



MOBILITY SPEED LIFESTYLE

MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG



**6**

Oldtimer Grand Prix am Nürburgring

**38**

Lamborghini Temerario

**62**

Maserati GT2 Stradale

**46**

Motorworld München:3 Paganis auf rund 100 qm

**78**

Pininfarina Battista Targaamerica

**72**

Historie des Rolls Royce Phantom III

# INHALT / CONTENT



**88**

“Sonderwunsch” Porsche Modifikation

**20**

Mercedes AMG GT3 130 Y Edition

**110**

Maybach SL Monogram Series

**50**

Hennessey Venom F5 Stealth Series

**16**

Motorworld Region Stuttgart Porsche-Diesel-Schleppertreffen auf Schloss Solitude

**32**

ICONS Mallorca\_ Concours D´Elegance und drei Rallyes

## 50 JAHRE

Wenn ein Foto alles sagt, dann ist es das diesjährige Gruppenfoto der Rolex Monterey Motorsports Reunion, das 50 Jahre historischen Rennsport in Monterey zusammenfasst.

Das traditionelle Foto ist eine Zusammenstellung der Besten der Besten, die die Geehrten seit den Anfängen des historischen Rennsports auf der berühmten Rennstrecke im Jahr 1974 repräsentieren. Nach dem Gruppenfoto wurden die Autos in der atemberaubenden 50th Anniversary Exhibition, präsentiert von Motul und Cars and Cosdel, für dieses einmalige Fahrerlagererlebnis positioniert. Diese Autos, die vom Bentley Type 35 aus dem Jahr 1927 bis zum NASCAR Next Gen Garage 56 Chevrolet Camaro ZL1 aus dem Jahr 2023 reichen, repräsentieren vergangene Automarken, die bei der Veranstaltung geehrt wurden und jedes Jahr während der Monterey Car Week Fans und Fanatiker gleichermaßen begeistern.

If one photo says it all, then this year's Rolex Monterey Motorsports Reunion group photo speaks loudly by encapsulating 50 years of historic racing in Monterey.

The traditional photo is a compilation of the best of the best to represent honorees since the inception of historic racing at the famed track in 1974. Following the group photo, the cars were positioned into the stunning 50th Anniversary Exhibition, presented by Motul, and Cars and Cosdel, for this once-in-a-lifetime paddock experience. These cars, that range from the 1927 Bentley Type 35 to the 2023 NASCAR Next Gen Garage 56 Chevrolet Camaro ZL1, represent past marques that have been honored at the event and inspired fans and fanatics alike each year during Monterey Car Week.



## IMPRESSUM IMPRESS

**MOTORWORLD Bulletin**  
„Mobility Speed Lifestyle“

**Publisher:**  
MOTORWORLD Consulting GmbH &  
Co. KG, Ferdinand-Dünkel-Straße 5,  
88433 Schemmerhofen  
Fon: +49 7356 933-215  
Kommanditgesellschaft,  
Sitz: Schemmerhofen  
Amtsgericht Ulm, HRA 722238  
Komplementärin: Casala Real Estate  
Verwaltungs GmbH  
Sitz: Schemmerhofen, Amtsgericht Ulm,  
HRB 641882  
Geschäftsführer:  
Andreas Dünkel, Felix Oberle

Motorworld – eine Marke der Motor-  
world Trademark Management AG

**Co-Publisher:/ Production:**  
Classic-Media-Group Munich  
Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:  
Désirée Rohrer (CMG)  
Chefredaktion:  
Kay MacKenneth

**Ressortleitung / Redaktion Motorworld**  
Sybille Bayer

**Redaktion:**  
Adrian Duncan  
Valery Reuter

**Erscheinungsweise:**  
Dreiwöchentlich  
Auflage: 35.000  
ISSN 2198-3291

Alle Inhalte dieses digitalen E-Magazins unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2023. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass es in weiter zurückliegenden Ausgaben vorkommen kann, dass extern verlinkte Videos nicht mehr verfügbar sind.

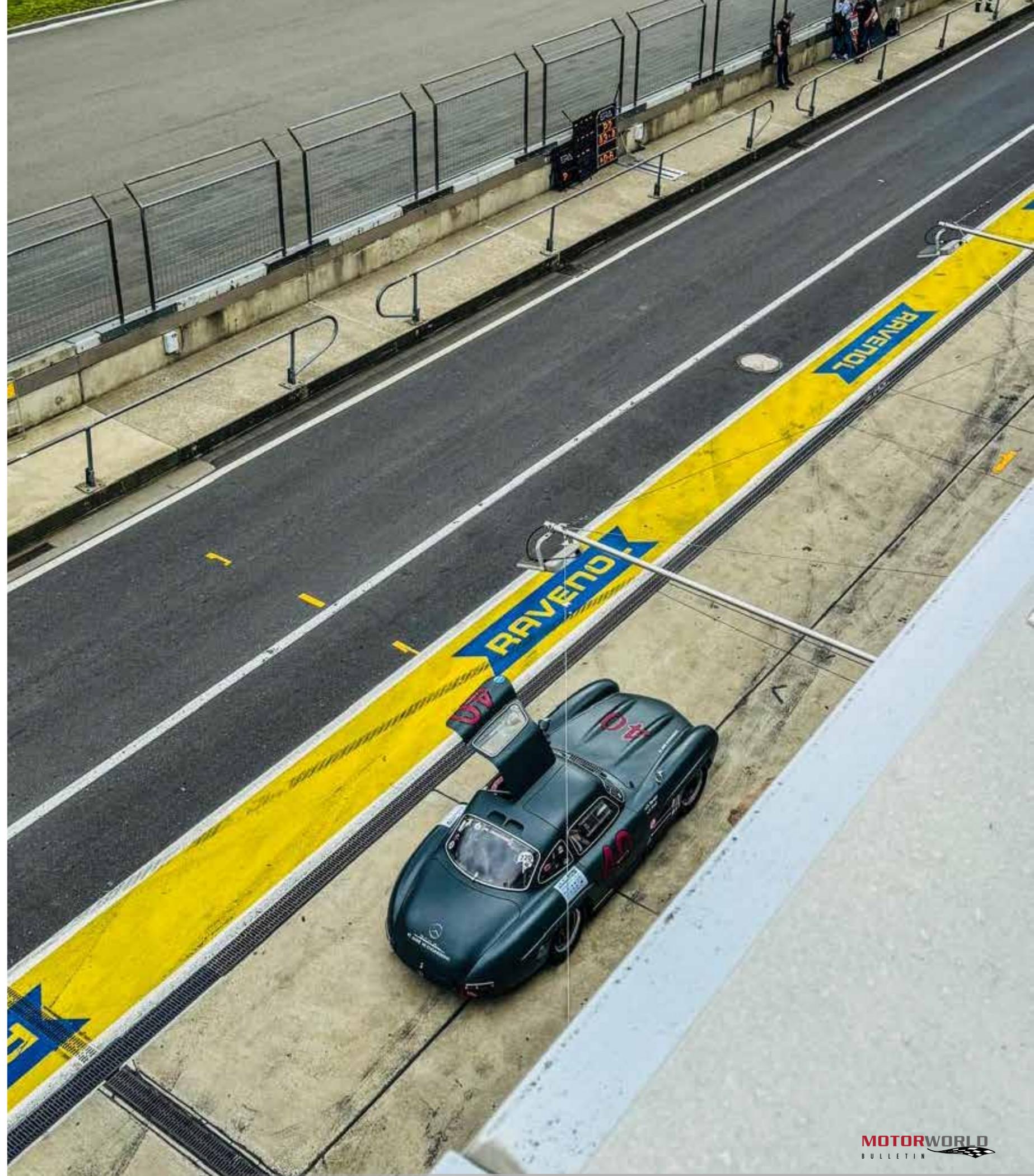
### EDITORIAL ENQUIRIES

Für Anzeigen | For advertising  
Bulletin@motorworld-bulletin.de

# OLDTIMER GRAND PRIX AM NÜRBURGRING

Am vergangenen Wochenende verwandelte sich der Nürburgring in das Epizentrum des historischen Motorsports. Beim 51. BELMOT Oldtimer-Grand-Prix strömten 42.000 begeisterte Zuschauer an die traditionsreiche Rennstrecke, um eine einzigartige Mischung aus Motorsport, Nostalgie und Automobilgeschichte zu erleben. Das Event bot einen beeindruckenden Querschnitt durch über ein Jahrhundert Rennsportgeschichte, präsentiert durch rund 600 historische Fahrzeuge auf der Strecke und zahlreiche weitere Klassiker im Fahrerlager.

*Last weekend, the Nürburgring was transformed into the epicenter of historic motorsport. At the 51st BELMOT Oldtimer Grand Prix, 42,000 enthusiastic spectators flocked to the traditional race track to experience a unique blend of motorsport, nostalgia and automotive history. The event offered an impressive cross-section of over a century of motor racing history, presented by around 600 historic vehicles on the track and numerous other classic cars in the paddock.*





Die Veranstaltung zog nicht nur Motorsport-Fans an, sondern wurde auch zum Treffpunkt für Insider und Experten der Szene. Die zwölf Rennklassen und Fahrevents des Wochenendes deckten eine bemerkenswerte Vielfalt ab. Besonders hervorzuheben ist das älteste Fahrzeug des Wochenendes, ein American La France von 1918 mit einem beeindruckenden Hubraum von 14,5 Litern. Doch auch die weiteren Starterfelder, darunter Tourenwagen, GTs und Sportwagen, beeindruckten durch ihre Vielfalt und Qualität.

*The event not only attracted motorsport fans, but also became a meeting place for insiders and experts from the scene. The twelve racing classes and driving events of the weekend covered a remarkable variety. Particularly noteworthy was the oldest vehicle of the weekend, an American La France from 1918 with an impressive displacement of 14.5 liters. However, the other starter fields, including touring cars, GTs and sports cars, also impressed with their variety and quality.*





Ein besonderes Highlight boten die „Tourenwagen Golden Ära“ und das DRM-Revival, bei denen über 100 Fahrzeuge an den Start gingen. Die Anwesenheit von Top-Piloten wie Roland Asch, Harald Grohs und Olaf Manthey zog die Zuschauer in ihren Bann, und Autogrammstunden mit diesen Legenden des Motorsports waren ein gefragtes Event. Ford-GT3-Werkspilot und amtierender 24h-Nürburgring-Sieger Christopher Mies ließ es sich nicht nehmen, in einen legendären Ford Capri Turbo der ehemaligen DRM zu steigen. Auch Arturo Merzario, bekannt durch seine Rettung von Niki Lauda 1976, trat in der FCD Racing Series an, was besonders bei langjährigen Fans des Rennsports für Begeisterung sorgte.

*The "Touring Car Golden Era" and the DRM Revival, in which over 100 vehicles competed, were a particular highlight. The presence of top drivers such as Roland Asch, Harald Grohs and Olaf Manthey captivated the spectators, and autograph sessions with these legends of motorsport were a popular event. Ford GT3 works driver and reigning 24-hour Nürburgring winner Christopher Mies took the opportunity to climb into a legendary Ford Capri Turbo from the former DRM. Arturo Merzario, known for his rescue of Niki Lauda in 1976, also competed in the FCD Racing Series, which was a particular source of excitement for long-time racing fans.*

 A stylized illustration for the 'ICONS MALLORCA' event. At the top, a gold map of Mallorca is above the text 'ICONS MALLORCA' in large white and gold letters, with 'OCTOBER 1ST - 6TH 2024' below it. The central image shows a woman in a blue dress and a wide-brimmed hat standing on a sandy beach, looking at a dark blue classic car. In the background is a large, white, Gothic-style cathedral. The bottom section contains event details and logos.
 

**ICONS MALLORCA**  
OCTOBER 1<sup>ST</sup> – 6<sup>TH</sup> 2024

INTERNATIONAL CONCOURS D'ÉLÉGANCE  
LADIES RALLY ▪ CLASSIC RALLY ▪ SUPER & HYPER-CAR DRIVE ▪ BEACH CAR MEETING

MOBILITY WEEK FOR GOOD

ALBERTO *Passio No Love* | Circuit Mallorca | FIVA | ARABELLAGOLF  
Frascher *engineers of emotions* | MOTORWORLD | Octane | Mallorca Country Club



Die Rennen der zweisitzigen Sportwagen und GT bis 1965 erwiesen sich erneut als Publikumsmagnet. Mit Fahrzeugen wie dem Ferrari 246 SP, Maserati 300 S und dem Bizzarini 5300 GT brachte dieser Teil des Events einen Hauch italienischen Flairs auf die Strecke. Aber auch britische und deutsche Klassiker wie der Austin Healey, Porsche 356 und Mercedes-Benz 300 SL waren zahlreich vertreten. Die britische HGPCA-Rennserie zeigte Formel-1-Fahrzeuge aus einer Zeit, in der die Entwicklung von Front- zu Heckmotoren stattfand.

*The races of the two-seater sports cars and GTs up to 1965 once again proved to be a crowd-puller. With vehicles such as the Ferrari 246 SP, Maserati 300 S and the Bizzarini 5300 GT, this part of the event brought a touch of Italian flair to the track. But British and German classics such as the Austin Healey, Porsche 356 and Mercedes-Benz 300 SL were also well represented. The British HGPCA racing series showcased Formula 1 cars from a time when the development from front to rear engines was taking place.*



Neben den Rennen bot das Event auch zahlreiche Gelegenheiten, mit den Fahrzeugen und ihren Fahrern in Kontakt zu treten. Der Grid-Walk durch die Startaufstellung der „Tourenwagen Golden Ära“, Talkrunden und Autogrammstunden sowie Demonstrationen des legendären Le-Mans-Starts ermöglichten den Fans unvergessliche Erlebnisse. Insgesamt stellte der 51. BELMOT Oldtimer-Grand-Prix erneut unter Beweis, dass der Nürburgring als Pilgerstätte für Liebhaber des historischen Motorsports unschlagbar ist. Die gelungene Mischung aus hochkarätigen Rennen, seltenen Fahrzeugen und nostalgischer Atmosphäre machte das Wochenende zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle Beteiligten.

*In addition to the races, the event also offered numerous opportunities to get in touch with the cars and their drivers. The grid walk through the starting grid of the "Touring Car Golden Era", talks and autograph sessions as well as demonstrations of the legendary Le Mans start provided fans with unforgettable experiences. All in all, the 51st BELMOT Oldtimer Grand Prix once again proved that the Nürburgring is unbeatable as a place of pilgrimage for lovers of historic motorsport. The successful mixture of top-class races, rare vehicles and nostalgic atmosphere made the weekend an unforgettable experience for all participants.*





IM RAHMEN DER MESSE „HOME & GARDEN“  
 FOTOS: Julian Reichl

## Porsche-Diesel- Schleppertreffen auf Schloss Solitude

Porsche diesel tractors  
at Schloss Solitude

Das Porsche-Diesel-Traktoren-Treffen, das vom 16. bis 18. August 2024 im Rahmen der Lifestyle-Messe „Home & Garden“ auf Schloss Solitude stattfand, verzauberte die Zuschauer. Die Motorworld-Standorte in der Region Stuttgart und Metzingen spielten dabei eine zentrale Rolle.

Das von der Solitude GmbH organisierte Traktorentreffen bot zahlreiche Höhepunkte. Bereits am Freitagmorgen sorgte eine ungewöhnliche Fahrzeugaufstellung auf der Zufahrt zum Porsche Design Tower für Aufsehen. Zu den präsentierten Fahrzeugen zählten Motorräder des Historischen Polizeimuseums Stuttgart, der legendäre Mercedes-Benz-Bus aus dem Auwärter-Museum, mit dem die Fußball-Weltmeister von 1954 chauffiert wurden, sowie eine Auswahl an Porsche-Diesel-Traktoren. Auf einem VW T3 Pritschenwagen aus dem Jahr 1980 war die erste mobile Tankstelle Europas zu sehen, die mit dem umweltfreundlichen Kraftstoff HVO 100 betankt wurde. Der aktuelle BMW M4 CSL, das Dienstfahrzeug von Prinz Leopold von Bayern, war ebenfalls Teil des Korsos vom Porsche Design Tower zum Schloss Solitude.

*The Porsche Diesel Tractor Meeting, which took place on 16 - 18 August 2024 as part of the "Home & Garden" lifestyle trade fair at Schloss Solitude, enchanted the onlookers. The Motorworld locations at Region Stuttgart and Metzingen played a central role.*

*The tractor meeting organised by Solitude GmbH offered numerous highlights. On the Friday morning, an unusual vehicle line-up on the access road to the Porsche Design Tower created quite a stir. The vehicles on display included motorbikes from the Stuttgart Historical Police Museum, the legendary Mercedes-Benz bus from the Auwärter Museum, which was used to chauffeur the 1954 football World Cup winners, and a selection of Porsche diesel tractors. The first mobile petrol station in Europe to be refuelled with the eco-friendly fuel HVO 100 could be seen on a 1980 VW T3 flatbed truck. The current BMW M4 CSL, the official car of Prince Leopold of Bavaria, was also part of the parade from the Porsche Design Tower to Schloss Solitude.*



Prinz Leopold von Bayern nutzte die Gelegenheit, um die Initiative "Tech Open" vorzustellen, die den Einsatz alternativer Kraftstoffe in Verbrennungsmotoren fördert. Gemeinsam mit Konrad Auwärter, der seine historische Busflotte auf HVO 100 umgestellt hat, betankte er den Weltmeisterbus vor Ort.

*Prince Leopold von Bayern took the opportunity to present the "Tech Open" initiative, which promotes the use of alternative fuels in combustion engines. Together with Konrad Auwärter, who has converted his historic bus fleet to run on HVO 100, he refuelled the World Cup bus there and then.*

Inzwischen herrschte reges Treiben auf Schloss Solitude. Zahlreiche Porsche-Diesel-Traktoren aus ganz Deutschland und Südtirol hatten sich eingefunden. Die Motorworld Region Stuttgart und die Motorworld Manufaktur Metzingen präsentierten in einer Zeltstadt Traktoren von Porsche-Persönlichkeiten wie Heinz Rabe, Huschke von Hanstein, Paul Hensler und Helmuth Bott. Besondere Aufmerksamkeit zogen zwei seltene Prototypen mit Mercedes-Motoren auf sich, die Johannes Häckel vom Bodensee mitgebracht hatte. Vor den historischen Remisen des Schlosses arbeiteten sechs Schüler der Initiative Projekt "PORSCHE-Junior" an einem Traktor, unterstützt von ihren Meistern und Betreuern aus Ostfriesland.

*In the meantime, Schloss Solitude was a hive of activity. Numerous Porsche diesel tractors from all over Germany and South Tyrol had gathered at the event. Motorworld Region Stuttgart and Motorworld Manufaktur Metzingen presented tractors from Porsche personalities such as Heinz Rabe, Huschke von Hanstein, Paul Hensler and Helmuth Bott in a tent camp. Two rare prototypes powered by Mercedes engines, which Johannes Häckel had brought with him from Lake Constance, attracted particular attention. Six pupils from the "PORSCHE Junior" project initiative, guided by their master craftsmen and supervisors from East Frisia, worked on a tractor in front of the castle's historic coach houses.*

# MERCEDES-AMG

## GT3 EDITION 130Y MOTORSPORT

Mercedes-AMG feiert in diesem Jahr 130 Jahre Motorsport mit der limitierten Mercedes-AMG GT3 Edition 130Y Motorsport, die unter dem Motto „Racing Legend Remastered“ auf der Automotive Week in Pebble Beach Premiere feierte. Die exklusive, auf nur 13 Fahrzeuge limitierte Edition markiert einen Meilenstein, indem sie modernste Motorsporttechnologie mit klassischen Designelementen der legendären Rennwagen aus den 1950er Jahren verbindet. Das nicht homologierte Sondermodell ist mit 680 PS das stärkste GT3-Fahrzeug, das jemals in Affalterbach gebaut wurde und das letzte mit Saugmotor.

*Mercedes-AMG is celebrating 130 years of motorsport this year with the limited Mercedes-AMG GT3 Edition 130Y Motorsport, which premiered at Automotive Week in Pebble Beach under the motto "Racing Legend Remastered". The exclusive edition, limited to just 13 vehicles, marks a milestone by combining state-of-the-art motorsport technology with classic design elements of the legendary racing cars from the 1950s. With 680 hp, the non-homologated special model is the most powerful GT3 vehicle ever built in Affalterbach and the last with a naturally aspirated engine.*





Im Gegensatz zum Serienmodell ist der Mercedes-AMG GT3 Edition 130Y Motorsport von Homologationsauflagen befreit, was eine Leistungssteigerung ermöglicht. Der 6,3-Liter-V8-Motor wurde auf 680 PS (500 kW) ohne Luftmengenbegrenzer optimiert und verfügt über eine spezielle Abgasanlage. Die Aerodynamik des Fahrzeugs wurde umfassend weiterentwickelt und der Abtrieb im Vergleich zum Basismodell um 15 Prozent erhöht. Zu den Modifikationen gehören ein neu gestalteter Frontsplitter, Luftauslässe in den vorderen Kotflügeln, Änderungen an den Seitenschwellern, am Unterboden und am Heckdiffusor sowie ein breiterer Heckflügel zur Verbesserung der aerodynamischen Balance. Eine Besonderheit ist das von der Formel 1® und der DTM inspirierte Drag Reduction System (DRS), mit dem der Heckflügel auf Knopfdruck den Luftwiderstand reduziert. Dieses System ermöglicht Spitzengeschwindigkeiten von über 315 km/h bei gleichbleibendem Anpressdruck. Bei Querbeschleunigung oder Verzögerung kehren die aktiven Elemente in ihre Ausgangsposition zurück, um die Stabilität zu gewährleisten. Die von der Formel 1® inspirierte Bremsanlage des Fahrzeugs besteht aus Carbon-Bremsscheiben, die das Gewicht des Fahrzeugs im Vergleich zu den im GT3-Reglement verwendeten Stahlscheiben deutlich reduzieren.

Zur Sicherheitsausstattung gehören eine Sicherheitszelle aus Kohlefaser, Fünf-Punkt-Gurte, Sicherheitsnetze, ein Überrollkäfig aus Stahl, eine Feuerlöschanlage, ein Sicherheitstank und eine Notluke. Außerdem verfügt das Fahrzeug über ein fortschrittliches Renn-ABS und eine mehrstufige Traktionskontrolle.

*In contrast to the production model, the Mercedes-AMG GT3 Edition 130Y Motorsport is exempt from homologation requirements, which enables an increase in performance. The 6.3-litre V8 engine has been optimized to 680 hp (500 kW) without an air restrictor and has a special exhaust system. The aerodynamics of the vehicle have been comprehensively enhanced and downforce has been increased by 15 percent compared to the base model. The modifications include a redesigned front splitter, air outlets in the front fenders, changes to the side skirts, underbody and rear diffuser as well as a wider rear wing to improve the aerodynamic balance. A special feature is the Drag Reduction System (DRS) inspired by Formula 1® and the DTM, with which the rear wing reduces drag at the touch of a button. This system enables top speeds of over 315 km/h with constant downforce. During lateral acceleration or deceleration, the active elements return to their original position to ensure stability.*

*The car's Formula 1®-inspired braking system consists of carbon brake discs, which significantly reduce the weight of the car compared to the steel discs used in the GT3 regulations.*

*Safety features include a carbon fiber safety cell, five-point harnesses, safety nets, a steel roll cage, a fire extinguishing system, a safety tank and an escape hatch. The vehicle also features advanced racing ABS and multi-stage traction control.*



Das Design des limitierten Modells ist dem Mercedes-Benz 300 SL W 194 Rennsportwagen aus dem Jahr 1952 nachempfunden und weist äußerlich klassische Stilelemente auf, die an die legendären Silberpfeile erinnern.

Im Innenraum verbindet das Fahrzeug modernste Motorsporttechnologie mit traditionellen Designelementen. Das Cockpit-Display DDU 10 von Bosch mit vergrößertem Bildschirm und hochauflösender Grafik unterstützt die Bedienung des Fahrzeugs. Das Interieur ist inspiriert vom Mercedes-Benz SLR 300 aus dem Jahr 1955, der durch Juan Manuel Fangio (ARG) berühmt wurde. Dieser Einfluss zeigt sich in den blau karierten Stoffbezügen der Sitze, den braunen Lederbezügen der Kopfstützen und der Türgriffe. Das speziell entwickelte Lenkrad mit eloxierten Knöpfen und Griffen aus Walnussholz unterstreicht den Vintage-Charakter. Jedes Fahrzeug der limitierten Auflage ist mit einer Plakette in der Mittelkonsole versehen, die seine Exklusivität signalisiert.

*The design of the limited-edition model is based on the Mercedes-Benz 300 SL W 194 racing sports car from 1952 and features classic exterior styling elements reminiscent of the legendary Silver Arrows.*

*In the interior, the vehicle combines state-of-the-art motorsport technology with traditional design elements. The DDU 10 cockpit display from Bosch with enlarged screen and high-resolution graphics supports the operation of the vehicle. The interior is inspired by the Mercedes-Benz SLR 300 from 1955, which was made famous by Juan Manuel Fangio (ARG). This influence can be seen in the blue checkered fabric upholstery of the seats, the brown leather upholstery of the headrests and the door handles. The specially developed steering wheel with anodized buttons and walnut handles underlines the vintage character. Each limited-edition vehicle has a plaque in the center console to signal its exclusivity.*



Die Besitzer des Mercedes-AMG GT3 Edition 130Y Motorsport erhalten ein umfangreiches Lieferpaket mit einer individuellen Fahrzeugabdeckung und einer kompletten Rennausrüstung, die von Mercedes-AMG Official Partner PUMA mitgestaltet wurde. Eine personalisierte Tasche, die zum blau karierten Muster des Sitzbezugs passt, ist ebenfalls enthalten und bietet ausreichend Platz für die gesamte Rennausrüstung. Zusätzlich enthält das Paket ein Modell des Wagens im Maßstab 1:8 und ein personalisiertes Echtheitszertifikat, das den Sammlerwert dieses exklusiven Fahrzeugs weiter steigert.

Owners of the Mercedes-AMG GT3 Edition 130Y Motorsport will receive a comprehensive delivery package with a customized vehicle cover and a complete racing kit, co-designed by Mercedes-AMG Official Partner PUMA. A personalized bag that matches the blue checkered pattern of the seat cover is also included and offers enough space for all the racing equipment. In addition, the package includes a 1:8 scale model of the car and a personalized certificate of authenticity, further enhancing the collector's value of this exclusive vehicle.



DAF LASTWAGEN XG+539FT vs. 3600ATI

# 75 JAHRE DAF TRUCKS

75 years of DAF Trucks

Die Motorworld München war Schauplatz für ein besonders Fotoshooting, das aufgrund seiner Besonderheit räumliche Größe voraussetzte. Zum 75. Geburtstag von DAF Trucks trafen sich ein historischer (von 1978) und ein moderner Truck vor dem Haupteingang der Motorworld München.

DAF Trucks, gegründet im Jahr 1949 in Eindhoven, Niederlande, hat eine 75-jährige Geschichte voller Innovationen und Wachstum hinter sich. Ursprünglich begann das Unternehmen als Anhänger- und Fahrzeugaufbaufirma, bevor es sich schnell zu einem bedeutenden Hersteller von Lastwagen entwickelte.

In den frühen Jahren konzentrierte sich DAF auf die Produktion von mittelschweren und schweren Lastwagen. In den 1950er Jahren erlangte das Unternehmen Anerkennung durch die Einführung des ersten europäischen Lastwagens mit einem Turbomotor. Die robusten und zuverlässigen Modelle waren bei Spediteuren beliebt und legten den Grundstein für den Erfolg von DAF.

*Motorworld München was the setting for a special photo shoot, which due to its special nature required a lot of space. To mark the 75th anniversary of DAF Trucks, an historic truck from 1978 and a modern vehicle came to together in front of the main entrance to Motorworld München.*

*The Dutch company DAF Trucks, founded in 1949 in Eindhoven, can look back on a 75-year-long history of innovation and growth. Having originally started out as a trailer and vehicle body builder, the company quickly developed into a major truck manufacturer. In the early years, DAF concentrated on the production of medium and heavy-duty trucks. In the 1950s, the company gained recognition with the introduction of the first European truck with a turbocharged engine. The robust and reliable models were popular with haulage companies and laid the foundations for DAF's success.*



Ein bedeutender technologischer Fortschritt kam in den 1970er Jahren mit der Einführung der sogenannten „Super Space Cab“, einem Fahrerhaus mit verbessertem Komfort und großzügigem Platzangebot. Diese Innovation machte DAF zu einem Vorreiter im Bereich des Fahrkomforts für Lastwagenfahrer.

Heute steht DAF für moderne Technologien und Nachhaltigkeit. Die neuesten Modelle sind mit fortschrittlichen Assistenzsystemen ausgestattet und erfüllen die strengen Euro-6-Abgasnormen, die die Emissionen drastisch reduzieren. Im Vergleich zu den historischen Modellen haben moderne DAF-Lastwagen eine höhere Effizienz, sind umweltfreundlicher und bieten durch digitale Vernetzung und Fahrerassistenzsysteme eine erheblich gesteigerte Sicherheit und Komfort.

*A significant technological advance came in the 1970s with the introduction of the so-called "Super Space Cab", which offered improved comfort and a generous amount of space. This innovation made DAF a pioneer in driving comfort for lorry drivers.*

*Today, DAF stands for state-of-the-art technologies and sustainability. The latest models are equipped with advanced assistance systems and fulfill the strict Euro 6 standards, which drastically reduce vehicle exhaust emissions. Compared to the historical models, modern DAF trucks are more efficient, more eco-friendly, and offer significantly more safety and comfort thanks to digital networking and driver assistance systems.*

Der Wandel von DAF von einem kleinen, regionalen Anbieter zu einem global agierenden Unternehmen spiegelt die Entwicklung der gesamten Nutzfahrzeugbranche wider. Während historische DAF-Modelle für ihre mechanische Zuverlässigkeit bekannt waren, zeichnen sich die heutigen Fahrzeuge durch technologische Raffinesse und Nachhaltigkeit aus. Diese Kombination sichert DAF eine starke Position auf dem modernen Lastwagenmarkt.

*DAF's transformation from a small regional supplier to a globally operating company reflects the development of the entire commercial vehicle industry. While earlier DAF models were well known for their mechanical reliability, today's vehicles are characterised by technological sophistication and sustainability. This combination secures DAF a strong position in the modern truck market.*



# ICONS MALLORCA

**1. bis 6. Oktober 2024**

**INTERNATIONALER CONCOURS UND DREI NEUE RALLIES  
INTERNATIONAL CONCOURS AND THREE NEW RALLIES**



Mallorca wird in der ersten Oktober-Woche zum zentralen Treff-Punkt für Aficionados, Sammler, Kenner und Automobilfans. Ein hochkarätig ausgewählter Top-Concours de Elegance mit internationalen Teilnehmern und einer internationalen Fachjury – verschiedene Rallyes – neu dabei eine reine Ladies-Rallye „La Vitesse“ aber auch ein Supersportscar- und Hypercar-Drive inklusive Rennstrecke in Lluçmajor, bilden ein wirklich vielfältiges Angebot in der „Mobility Week for Good“, die von der neuen Motorworld Mallorca sehr wohlwollend unterstützt wird.

Wer an Mallorca denkt, denkt an den Fahrzeug-Transport – daher wichtig zu wissen: Transporte auf die Insel sind nicht teuer. Vergleichbar mit Transporten nach England, in die Schweiz oder nach Italien, bieten gleich mehrere Top-Logistiker (J. Planitzer, Rawen Logistik, J. Schumacher) Services.

Mallorca in Zahlen: 98 Kilometer misst Mallorca in Ost-West-Ausdehnung und 78 Kilometer in Nord-Süd-Richtung. Die Insel ist wohltuend abwechslungsreich. Die größte der Balearen ist legendärer Sehnsuchts-Ort seit den Fünfziger und Sechziger Jahren. Damals galt Mallorca beim Jetset als „Summer-Hollywood“ – hier waren sie alle: Bardot, Gunter Sachs, Alain Delon, Elisabeth Taylor, Anthony Quinn, Errol Flynn u.v.a.m.

*Majorca will be the central meeting point in the first week of October for car aficionados, collectors, connoisseurs and fans. Backed by the extremely benevolent support of the new Motorworld Mallorca, a top-class, select Concours d'Elegance with international participants and an international jury of experts, various rallies (including a new ladies-only rally, "La Vitesse"), as well as a supersportscar and hypercar drive with a race circuit in Lluçmajor for good measure, form a truly diverse programme during the "Mobility Week for Good".*

*Anyone travelling to Majorca will be thinking about how to get their vehicle there, so it's important to know that transportation to the island is not expensive. Several leading logistics companies (J. Planitzer, Rawen Logistik, J. Schumacher) offer services comparable to transportation to England, Switzerland or Italy.*

*Majorca in figures: the island measures 98 kilometres from east to west and 78 kilometres from north to south and has many pleasant facets. The largest of the Balearic Islands has been a legendary place of yearning since the fifties and sixties, when Majorca was considered the "summertime Hollywood" by the jet set. And they were all here: Brigitte Bardot, Gunter Sachs, Alain Delon, Elisabeth Taylor, Anthony Quinn and Errol Flynn, to name but just a few.*

Die ICONS Mallorca starten Anfang Oktober (2. Oktober 2024) mit Rallyes über die Insel. Ostküste und Westküste bieten eindrucksvolle Strecken. In den Rallyes gibt es auch: Ausgiebige Fahrten am 3. Oktober auf dem Circuit Mallorca in Lluçmajor. Sogar die Fahrzeuge aus dem Concours gehen auf die Strecke. In einem eigenen exklusiven Zeitfenster werden hier die Concours-Fahrzeuge in „dynamic presentations“ gezeigt. Großartige aerodynamische Karosserien und fließende Formen waren immer geprägt von: Fahren, Geschwindigkeit, Aerodynamik und Eleganz. Es gibt neue Eindrücke und ein neues (sicheres) Erlebnis der Concours-Teilnehmer.

Nur 30 Fahrzeuge sind im Concours zugelassen. Hier werden auf der Strecke spektakuläre Bilder entstehen. Die Jury für den Concours ist international mit Kennern besetzt: Winston Goodfellow (USA), Lorenzo Ramaciotti (I), Andrea Zagato (I), Antonio Obrador (E), Guillermo Dezcallar (E), Wim Van Roy (B), Rene Staud (D), Prof. Johann Tomforde (D), Henning Thomsen (DK) um nur einige zu nennen – im Honorary Board begleiten Nicole Purdy (D), Jürgen Lewandowski (D) und Urs P. Ramseier (CH) dieses neue Format.

*The ICONS Mallorca start at the beginning of October (2 October 2024) with rallies across the island. The east and west coasts offer impressive routes. During the rallies there are also extensive drives on 3 October on the Circuit Mallorca in Lluçmajor.*

*Even the vehicles from the Concours will be taking to the track, when they will be shown in dynamic presentations in their own exclusive time slot. Fantastic aerodynamic bodies and sweeping forms have always been characterised by their drive, speed, aerodynamics and elegance. There will be new impressions and a new (safe) experience for the Concours participants.*

*Only 30 vehicles are permitted to take part, while spectacular pictures will be taken along the route.*

*The Concours jury is made up of international experts: Winston Goodfellow (USA), Lorenzo Ramaciotti (I), Andrea Zagato (I), Antonio Obrador (E), Guillermo Dezcallar (E), Wim Van Roy (B), Rene Staud (D), Prof. Johann Tomforde (D), Henning Thomsen (DK) to name but a few. Nicole Purdy (D), Jürgen Lewandowski (D) and Urs P. Ramseier (CH) are on the honorary board accompanying this new format.*



Präsentiert wird der **Concours d'Elegance** mit dem Titel: „**The Grand**“ am Freitag, den 4. Oktober am renommierten Golfplatz Son Vida im gleichnamigen Stadtteil Palmas – gleich neben dem Castillo Hotel Son Vida, dem grandiosen legendären Grandhotel der Hautevolee. Hier wohnten schon Aristoteles Onassis, die Callas, Grace Kelly, Fürst Rainer von Monaco und viele andere mehr.

Die Bedingungen: Nahezu ideal mit meist angenehmen 23-26 Grad Celsius zu dieser Zeit im Jahr. Die Rallyes der ICONS sind immer fahraktive Teile, die die komplette Insel erkunden, in privaten Weingütern Rast machen oder an exklusiven Beach-Houses und historischen Klöstern. Bewußt setzen die Organisatoren der ICONS auf kleine familiäre Startergruppen. Kennenlernen, community und Genuß sind unbedingt erwünscht. ICONS Mallorca zeigt die Insel von den wunderbarsten Seiten: Das über 1.000 km<sup>2</sup> große Unesco Weltkulturerbe Tramuntana Gebirge an der Westküste mit Bergstrecken, Serpentinaen und Haarnadelkurven: Die Region Llevant an der Ostseite der Insel. Malerische Mittelmeer-Häfen. Lange Sandstrände, Beach Houses und Beachclubs. Superyachts, große klassische Segelyachten, die Altstadt von Palma oder Bodegas und manch alte Finca. Abwechslungsreiche Qualität.

*The **Concours d'Elegance** is being presented under the name "**The Grand**" on Friday, 4 October, at the prestigious Son Vida golf course in the Palma district of the same name, right next to the Castillo Hotel Son Vida, the splendid, legendary grand hotel of the high society. Aristotle Onassis, Callas, Grace Kelly, Prince Rainer of Monaco and many others have stayed here.*

*The conditions are almost ideal at this time of year with a mostly pleasant 23-26°C. The ICONS rallies are always active driving elements throughout the entire island, with stops at private wineries or exclusive beach houses and historic monasteries. The organisers of the ICONS deliberately focus on small informal starter groups. Getting to know one another, a community feeling and enjoyment are implicitly desired. ICONS Mallorca shows the island from its most magnificent sides, with the Tramuntana Mountains on the west coast, a UNESCO World Heritage Site covering over 1,000 square kilometres with its mountain roads, serpentine and hairpin bends. The Llevant region on the eastern side of the island. Picturesque Mediterranean harbours, lengthy sandy beaches, beach houses and beach clubs. Superyachts, large traditional sailing yachts, the old town of Palma and wine taverns, called 'bodegas', and many an old finca. A diverse quality.*



**Die Rallyes im Einzelnen:**

**Die Classic-Rallye „On Tour“** – für Teams in jeder Zusammenstellung mit Fahrzeugen der Baujahre 1925 bis 1984. Höchstens 30 Teams begeben sich auf Rallyestrecken.

**The rallies in detail:**

*The "On Tour" classic rally – for teams of any composition with vehicles built between 1925 and 1984. A maximum of 30 teams set off on the rally routes.*



**Ladies Rallye – „La Vitesse“** – diese fährt zwei Tage an Ost- und West-Küste –Maximal 20 Teams gehen hier an den Start.

*Ladies Rally – "La Vitesse" –this rally runs for two days on the east and west coasts, with a maximum of 20 teams.*



Ein **Supersportscar- und Hypercar-Drive** an zwei Tagen mit Abschluss an der exklusiv gemieteten Strecke „Circuit Mallorca“ in Lluçmajor mit open-pit-lane lockt nicht mehr als 10 Fahrzeuge.

*A super sportscar and hypercar drive over two days, finishing at the exclusively rented Circuit Mallorca track in Lluçmajor with an open pit lane, with no more than 10 vehicles.*



Die als Charity-Veranstaltung ausgerichteten ICONS Mallorca - im Untertitel als „Mobility Week for Good“ benannt - sind am Samstag, den 5. Oktober im Rahmen eines „Public Day“ am Port d'Andratx zu Gast. Ein Höhepunkt für alle Teilnehmer und Gäste: Eine „Lareus & ICONS - Charity Night“ am 3. Oktober hoch oben über Palma im Castell de Bellver mit mallorquinischem Dinner. Für die ICONS sind zur Zeit in allen Bereichen noch einige Teilnehmerplätze frei.

Alle Informationen zu den ICONS:  
[www.iconsmallorca.com](http://www.iconsmallorca.com)  
 Anmeldeschluss: 15. September 2024

*The ICONS Mallorca charity event - subtitled "Mobility Week for Good" - will be held on Saturday, 5 October, as part of a "Public Day" at Port d'Andratx. A highlight for all participants and guests: a "Lareus & ICONS - Charity Night" on 3 October high above Palma in the Castell de Bellver with a Majorcan dinner. There are currently still a few places available in all areas for the ICONS.*

*All information about the ICONS:  
[www.iconsmallorca.com](http://www.iconsmallorca.com)  
 Registration deadline: 15 September 2024*

**DACKEL RACE & DOG WORLD**  
 3. November 2024  
 powered by **Mc GROOMER**  
 Furry, furry good.

**AM AUSBESSERUNGSWERK 8, 80939 MÜNCHEN**

**LAMBORGHINI**

# TEMERARIO



Automobili Lamborghini hat mit dem Temerario einen neuen Supersportwagen vorgestellt, der mit einem Twin-Turbo-V8-Hybridantrieb ausgestattet ist und die Begriffe Leistung, Fahrspaß und Komfort völlig neu definiert. Der Temerario ist nach dem Revuelto das zweite Modell der Lamborghini High Performance Electrified Vehicle (HPEV)-Baureihe und vervollständigt nach dem Marktdebüt des Urus SE die Hybridisierung der Produktpalette von Sant'Agata Bolognese.

*Automobili Lamborghini presented Temerario[1], the all-new super sports car equipped with a twin-turbo V8 hybrid powertrain that redefines the very concepts of performance, driving pleasure and comfort. The Temerario is the second model in the Lamborghini High Performance Electrified Vehicle (HPEV) range, after the Revuelto[2], and completes the hybridization of Sant'Agata Bolognese's line-up following the market debut of the Urus SE[3].*



Als Star der Monterey Car Week 2024 präsentiert sich der Temerario als neuer Maßstab im Supersportwagen-Segment, dank seiner klassenbesten Leistung. Der neue Hybrid-Antriebsstrang kombiniert einen völlig neuen Twin-Turbo-V8-Motor mit drei Elektromotoren, die eine Gesamtleistung von 920 PS liefern. Der Twin-Turbo-V8-Motor wurde in Sant'Agata Bolognese von Grund auf neu konzipiert und entwickelt und ist der erste und einzige Serienmotor eines Supersportwagens, der eine Drehzahl von 10.000 U/min erreicht. Die Leistung ist eine absolute Offenbarung: Höchstgeschwindigkeit von über 340 km/h, von 0 auf 100 km/h in nur 2,7 Sekunden.

*A star of Monterey Car Week 2024, the Temerario presents itself as the new benchmark in the super sports car segment, thanks to class-beating performance. The new hybrid powertrain combines an entirely new twin-turbo V8 engine with three electric motors, providing a total power output of 920 CV. The twin-turbo V8 has been designed and developed from scratch in Sant'Agata Bolognese and is the first and only production super sports car engine able to reach 10,000 rpm. The performance is an absolute revelation: maximum speed of over 340 km/h (210+ mph), 0 to 100 km/h (0-62 mph) in just 2.7 seconds.*



Der Temerario löst den Lamborghini Huracán ab, der 2014 debütierte und der meistverkaufte Supersportwagen in der Geschichte des Autobauers aus Sant'Agata in Bologna war. Stephan Winkelmann, Chairman und Chief Executive Officer von Automobili Lamborghini: „Jeder neue Lamborghini muss seine Vorgänger in Sachen Leistung übertreffen.“ Mit dem Temerario erreicht der neue Plug-in-Hybrid ein neues Paradigma in Bezug auf Leistung, Sportlichkeit und Fahrspaß. Der Temerario ist der erste und einzige Serienmotor eines Supersportwagens, der 10.000 Umdrehungen pro Minute erreichen kann: eine Leistung, die normalerweise nur im Motorsport erreicht wird.

*The Temerario replaces the Lamborghini Huracán, which debuted in 2014 and has been the greatest-selling super sports car in the history of the Sant'Agata Bolognese-based carmaker. As stated by Stephan Winkelmann, Chairman and Chief Executive Officer of Automobili Lamborghini, "Every new Lamborghini must surpass its forerunners in performance terms." With the Temerario, the new hybrid plug-in reaches a new paradigm in terms of performance, sportiness and driving pleasure. The Temerario is the first and only production super sports car engine able to reach 10,000 rpm: a feat typically only achieved in motorsports.*



Versichern Sie Ihren  
Oldtimer dort, wo man  
Ihre Begeisterung teilt.



#### Die Allianz Oldtimerversicherung

Wir bei der Allianz verstehen Ihre Leidenschaft und sorgen dafür, dass Sie unbeschwert unterwegs sein können: mit einer maßgeschneiderten Versicherungslösung für Ihre Young- und Oldtimer. Auch für Motorräder, Traktoren und LKW.

Mehr unter [allianz.de/oldtimer](https://www.allianz.de/oldtimer)



Der Temerario ist das zweite Lamborghini HPEV (High Performance Electrified Vehicle) und der dritte Schritt in der Elektrifizierungsstrategie des Unternehmens, der die Hybridisierung der gesamten Lamborghini-Produktpalette vervollständigt.

*The Temerario is the second Lamborghini HPEV (High Performance Electrified Vehicle) and third step in the electrification strategy for the company, completing the hybridization of the entire Lamborghini lineup*



EXOTEN UNTER SICH!

## 3 PAGANIS AUF 100 QUADRATMETER

3 PAGANIS ON 100 SQUARE METERS

Es gibt nicht viele Orte für Autoliebhaber, an denen man gleichzeitig drei Hypercars von Pagani sehen kann. In der Motorworld München war dies bei der Eröffnung des Showrooms von 7pl der Fall.

Mit einem Doppelschlag eröffnete 7pl seinen neuen Showroom in der Motorworld München. Zwei besondere Pagani Zonda zogen die Blicke auf sich. Seit mehr als einem Jahrzehnt ist 7pl einer der führenden Namen in der Automobil-Tuning-Branche und hat sich einen guten Ruf für hochwertige Leistungssteigerungen und eine handverlesene Auswahl an Luxus- und Sportwagen erworben. Mit einer modernen Tuning-Werkstatt in Polen liefert 7pl kontinuierlich individuelle Modifikationen, die sowohl die Leistung als auch das Aussehen des Fahrzeugs verbessern. Darüber hinaus ist 7pl offizieller Vertriebspartner der renommierten Marken Brabus und TopCar.

*There are not many places for car enthusiasts where three Pagani hypercars can be seen at the same time. This was the case, though, at the opening of the 7PL showroom at Motorworld München.*

*The event was marked by a double strike. Two special Pagani Zonda cars attracted a lot of attention. For over a decade now, 7PL has been one of the leading names in the automotive tuning industry, gaining a reputation for premium quality performance upgrades and a hand-picked assortment of luxury and sports cars. With a modern tuning workshop in Poland, 7pl continuously delivers customised modifications that improve both the performance and appearance of every vehicle that enters the shop. 7PL is also an official sales partner of the prestigious brands Brabus and TopCar.*



Nur wenige Schritte entfernt, im Showroom von Yachtwerk, dem „Home of Design, Performance & Luxury“ (eine Kooperation von @azimut\_yachts und der @Doerrgroup), zog ein Pagani Huayra BC die Blicke auf sich.

Im Rahmen der F1 Live Übertragung des Zandvoort Grand Prix auf dem großen LED CUBE in der Motorworld München wurde der Pagani Zonda 760 Roadster noch einmal der Öffentlichkeit präsentiert.

*Just a few steps away, in the showroom of Yachtwerk, the "Home of Design, Performance & Luxury" (a cooperation between @azimut\_yachts and the @Doerrgroup), a Pagani Huayra BC drew a lot of attention.*

*The Pagani Zonda 760 Roadster was put on show in public again as part of the live broadcast of the Dutch Formula 1 Grand Prix at Zandvoort on the large LED CUBE at Motorworld München.*



# VENOM

## F5 STEALTH SERIES

Hennessey Special Vehicles, der in Texas ansässige Hersteller von Hypercars, hat die „Stealth Series“ vorgestellt, eine ultra-limitierte Auflage seines 1.817 PS starken Venom F5 Hypercars. Dieses exklusive Trio von Fahrzeugen zelebriert aufwändige Handwerkskunst und individuelles Design, wobei nur drei Modelle in der Stealth Series-Spezifikation produziert werden.

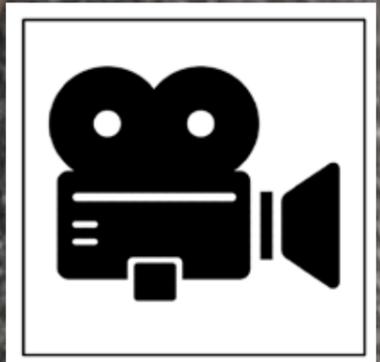
*Hennessey Special Vehicles, the Texas-based hypercar manufacturer, has unveiled the 'Stealth Series,' an ultra-limited edition of its 1,817 bhp Venom F5 hypercar. This exclusive trio of cars celebrates intricate craftsmanship and personalized design, with only three models being produced under the Stealth Series specification.*



Die Stealth Series ist ausschließlich für die rennstreckenorientierten Revolution-Modelle erhältlich und zeichnet sich durch eine unverwechselbare Kombination aus Sicht-Carbonfasern in schwarzer und getönter Ausführung aus, die durch sorgfältig von Hand lackierte Karosserieteile ergänzt werden. Ein einzigartiges Merkmal der Stealth Series ist die freiliegende Karbonfaser, die sich von der vorderen „H-Plakette“ über die gesamte Länge des Hypercars erstreckt. Diese Karbonfuge verbreitert sich an der Windschutzscheibe, fließt über das Dach und verjüngt sich zum Heck hin über den mittig montierten vierfachen Auspuffrohren, was einen eindrucksvollen optischen Effekt erzeugt.



*Available exclusively on the track-focused Revolution models, the Stealth Series features a distinctive combination of exposed carbon fiber in both black and tinted variations, complemented by meticulously hand-painted body panels. A unique characteristic of the Stealth Series is the exposed carbon fiber running from the front 'H-badge' down the entire length of the hypercar. This carbon 'reveal' widens at the windscreen, flows over the roof, and narrows towards the rear deck above the mid-mounted quad tailpipes, creating a striking visual effect.*





Für jedes Stealth-Modell werden etwa 2.350 Arbeitsstunden benötigt, um die makellose Karosserie und das Chassis aus Kohlefaser zu fertigen. Weitere 650 bis 750 Arbeitsstunden werden für die komplexen Lackierarbeiten aufgewendet. Hennesseys erfahrene Handwerker verlegen die kosmetische Kohlefaser von Hand, lackieren jedes Außenpaneel von Hand und polstern den Innenraum, einschließlich des Armaturenbretts, der Sitze und der Türen, akribisch. Die Liebe zum Detail reicht bis hin zu den persönlichen „Ostereiern“, die für jeden Kunden einzigartig sind. Das Designteam stellt sicher, dass jeder Aspekt, von der feinsten handverlegten Kohlefaser bis hin zu den subtilen Übergängen zwischen Sichtkarbon, Lack und Akzentfarben, mit Präzision ausgeführt wird.

Nur drei dieser in den USA gefertigten Hypercars bilden die Stealth Series, die Teil der Produktionsserie des Venom F5 mit 99 Exemplaren ist. Alle drei Modelle wurden bereits vor ihrem öffentlichen Debüt in The Quail während der Monterey Car Week verkauft.

Die Venom F5 Stealth Series wurde am 16. August während der Monterey Car Week in Kalifornien im The Quail ausgestellt. Hennessey stellte sowohl die Revolution Roadster- als auch die Revolution Coupe-Version der Stealth-Serie aus, so dass die Besucher die Qualität und die Details dieser Fahrzeuge bewundern konnten. Die genauen Kosten der einzelnen Modelle der Stealth-Serie bleiben zwar geheim, der Gesamtpreis liegt jedoch bei über 3 Millionen Dollar.

*Each Stealth model requires approximately 2,350 manhours to craft the flawless carbon fiber body and chassis, with an additional 650 to 750 manhours dedicated to completing the complex paint treatments. Hennessey's skilled craftsmen hand lay the cosmetic carbon fiber, hand-paint every exterior panel, and meticulously upholster the interior, including the dash, seats, and doors. The attention to detail extends to personalized 'easter eggs' unique to each customer. The design team ensures that every aspect, from the finest hand-laid carbon fiber to the subtle transitions between exposed carbon, paint, and accent colors, is executed with precision.*

*Only three of these American-made hypercars make up the Stealth Series, part of the 99-car Venom F5 production run. All three models were sold before their public debut at The Quail during Monterey Car Week.*

*The Venom F5 Stealth Series was showcased at The Quail on August 16 during Monterey Car Week in California. Hennessey's display featured both the Revolution Roadster and Revolution Coupe versions of the Stealth Series, allowing attendees to appreciate the quality and detail of these vehicles. While the exact cost of each Stealth Series model remains private, the total build price exceeds \$3 million.*

bis 30.09.2024	Baller League	Motorworld Köln Rheinland
31.08. - 01.09.2024	Töffträff (Motorradmesse) <a href="http://www.toefftraeff.ch">www.toefftraeff.ch</a>	Motorworld Manufaktur Region Zürich
31.08. - 01.09.2024	4. LEGO Messe - Bricks and Friends	Motorworld Köln Rheinland
01.09.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
01.09.2024	Motorcafé, markenoffenes Oldtimer-Treffen	Motorworld Manufaktur Berlin
06. - 08.09.2024	DTM	Sachsenring
06. - 08.09.2024	The Spirit of Goodwood	Motorworld Manufaktur Region Zürich
07.09.2024	JMS Performance Messe & Carshow	Motorworld Village Metzgingen
07.09.2024	Turnier des Westens/Start - Zuverlässigkeitsfahrt für hist. Fahrzeuge	Motorworld Köln Rheinland
07.09.2024	Mini Club - Thrills - Treffen	Motorworld Köln Rheinland
08.09.2024	Klassikertreffen Rüsselsheim <a href="http://www.klassikertreffen-ruesselsheim.de">www.klassikertreffen-ruesselsheim.de</a>	Rüsselsheim
08.09.2024	Older Classics - Car & Bike Treffen	Motorworld Manufaktur Region Zürich
14.09.2024	US Car - Cruisin´ Cologne Treffen	Motorworld Köln Rheinland
14.09.2024	Super- und Hypercars Treffen powered by Troy Automotive	Motorworld Köln Rheinland
14.09.2024	Heart Events	Motorworld Manufaktur Region Zürich
15.09.2024	Oldtimer und Schleppertreff	Motorworld München
15.09.2024	Subset Festival	Motorworld Manufaktur Region Zürich
15.09.2024	Motortreff „American Power“	Motorworld Region Stuttgart
20.09.2024	Sunset Market	Motorworld Zeche Ewald
21.09.2024	Overland & Camplife	Motorworld München
21. + 22.09.2024	morecon Reparatur Fachmesse	Motorworld Köln Rheinland
22.09.2024	Singapur GP/Formel 1 live	Motorworld München - LED Qube
27. - 29.09.2024	DTM	Red Bull Ring
28.09.2024	Kölner Wiesn <a href="http://www.koelner-wiesn.de">www.koelner-wiesn.de</a>	Motorworld Köln Rheinland
29.09.2024	Motortreff am Flugfeld „Saisonabschluss“ by ALLIANZ	Motorworld Region Stuttgart



Online:  
<https://motorworld.de/events/>

01. - 06.10.2024	ICONS Mallorca - a mobility week for good	Mallorca/Motorworld Mallorca
04. + 05.10.2024	Köln-Marathon, Expo Messe	Motorworld Köln Rheinland
05. + 06.10.2024	Rasant Automobil Messe	Motorworld Village Metzgingen
06.10.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
06.10.2024	German Car Meeting <a href="http://www.openairtours.ch">www.openairtours.ch</a>	Motorworld Manufaktur Zürich
06.10.2024	Motorcafé, markenoffenes Oldtimer-Treffen	Motorworld Manufaktur Berlin
06.10.2024	Season Closing Oldtimer-Treff	Motorworld Zeche Ewald
08. + 09.10.2024	Motorworld Trackday Balaton Park Circuit * in Planung *	<a href="http://www.motorworld-trackdays.de">www.motorworld-trackdays.de</a>
09.10.2024	Schülermesse	Motorworld Köln Rheinland
11.10.2024	Karriere Kick	Motorworld Village Metzgingen
12.10.2024	Deutsche Poliermeisterschaft	Motorworld Köln Rheinland
13.10.2024	Gewerbe- und Industrieschau	Motorworld Village Metzgingen
13.10.2024	Motorradtreffen mit jährl. Motorradgedenkfahrt	Motorworld Region Stuttgart
16.10.2024	Transgourmet #essenz Local Hero Days 2024 <a href="http://www.transgourmet.de">www.transgourmet.de</a>	Motorworld Village Metzgingen
18.10.2024	Sunset Market	Motorworld Zeche Ewald
18. - 20.10.2024	DTM	Hockenheim
19.10.2024	No Limits - Breakdance Event& Meisterschaft	Motorworld Köln Rheinland
19.10.2024	Saisonabschluss Motortreff „Classic Drive“ powered by DEKRA	Motorworld München
20.10.2024	Saisonabschluss & Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
22.10.2024	Motorworld Trackday Autodrom Most * in Planung *	<a href="http://www.motorworld-trackdays.de">www.motorworld-trackdays.de</a>
26. + 27.10.2024	Rhein Gym Fitness Event	Motorworld Köln Rheinland
02.11.2024	Jeck am Butz - Warmtanzen für den Karneval, <a href="http://www.jeckambutz.de">www.jeckambutz.de</a>	Motorworld Köln Rheinland
03.11.2024	2. Münchner Dackel Race & Dogworld	Motorworld München
29.11.2024	ABBA Dinnershow	Motorworld Köln Rheinland
22.11. - 22.12.2024	Weihnachtsgel Dinner Show	Motorworld Köln Rheinland
08.11. - 29.12.2024	Motorworld Winterworld, Weihnachtsmarkt	Motorworld München
06.12.2024	Beatles Tribute Dinnershow	Motorworld Köln Rheinland
08.12.2024	VAE GP/Abu Dhabi Formel 1 live	Motorworld München - LED Qube
19.12.2024 - 13.01.2025	Leonardo da Vinci „Das letzte Abendmahl“ ein immersives Erlebnis	Motorworld München
15.01. - 19.01.2025	Sister Act, Musical	Motorworld Köln Rheinland
12.02. - 16.02.2025	Footloose, Musical	Motorworld Köln Rheinland
18.02. - 23.02.2025	Die Schöne und das Biest	Motorworld Köln Rheinland
19.03. - 23.03.2025	Rock of Ages, Musical	Motorworld Köln, Rheinland
27.04.2024	Saisonaufakt	Motorworld München
26.04. - 27.04.2025	MYLE Festival Zürich <a href="http://www.myle-festival.com">www.myle-festival.com</a>	Motorworld Manufaktur Zürich

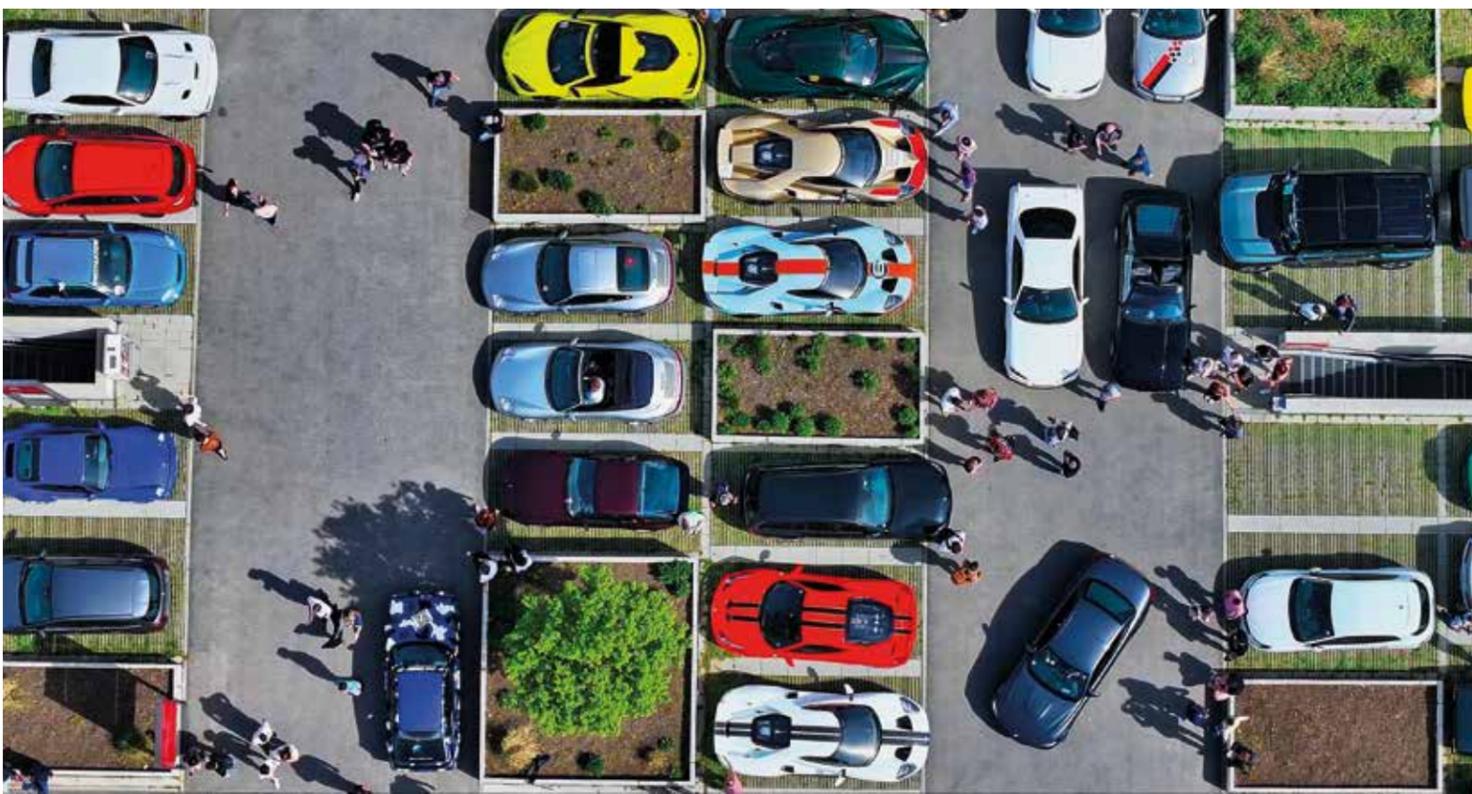
### Opening Motorworld Mallorca: Early 2025

Events, Konzerte, Messen, Veranstaltungen  
[www.muenchen.motorworld.de](http://www.muenchen.motorworld.de)

Motorworld München



kesselhaus





29. September 2024, Motorworld Region Stuttgart

# SAISONABSCHLUSS POWERED BY ALLIANZ

Season finale powered by Allianz

Ganz egal, ob auf zwei oder vier Rädern unterwegs – ob Bike, Classic Car, Sport- oder Supercar: Beim Saisonabschluss der Motorworld Region Stuttgart powered by Allianz am 29. September 2024 ist jeder herzlich willkommen. Die Motorworld Region Stuttgart freut sich darauf, alle Interessierten zu begrüßen.

Es besteht die Möglichkeit, besondere Fahrzeuge direkt vor den Hallen zu präsentieren. Im Ticketshop kann ein Showparkplatz reserviert werden, um am Community-Voting teilzunehmen. Die Platzierung im Voting entscheidet über die Chance, einen exklusiven Paylink für den Ticketkauf zu erhalten. Es gibt drei Voting-Runden, um sich zu behaupten. Alternativ kann man mit einem Besucher-Parkplatz und Shuttle-Service am Event teilnehmen.

*Whether on two or four wheels – be it a bike, classic car, sports car or supercar: they are all welcome at Motorworld Region Stuttgart's season finale powered by Allianz on 29 September 2024. Motorworld Region Stuttgart is looking forward to welcoming all interested visitors.*

*Special vehicles can be displayed directly in front of the halls. A show parking space can be reserved in the ticket shop to take part in the community vote. The vote ranking decides on the chance to receive an exclusive pay link for purchasing a ticket. There are three rounds of voting to decide the winner. Alternatively, a visitor car park and shuttle service are available*



Teil der Community zu sein bedeutet auch, mitzubestimmen, welche Fahrzeuge das Eventgelände schmücken werden. Für Fans der gleichen Automarke gibt es eine Gruppenticket-Funktion. Zusätzlich wartet ein hochwertiges Giveaway von SONAX im Ticketpreis für den Showparkplatz. Jetzt Ticket sichern und Teil dieses Events werden!

Weitere Informationen unter:  
<https://motorworld.de/event/motortreff-saisonausklang/>

*Being part of the community also means having a say in which vehicles will embellish the event grounds. There is a group ticket function for fans of the same car brand. Additionally, a premium giveaway from SONAX is included in the ticket price for the show car park. Secure a ticket now and become part of this event!*

Visit  
<https://motorworld.de/event/motortreff-saisonausklang/> for more details.



Gastronomie

Händlermeile

Kinderprogramm



Saisonausklang

[www.reimdesign.net](http://www.reimdesign.net)

29.09.2024 - 11:00 Uhr - 17:00 Uhr

# MASERATI GT2 STRADALE



Maserati hat sein neuestes Meisterwerk, den GT2 Stradale, auf der Monterey Car Week 2024 in Kalifornien vorgestellt. Die Weltpremiere dieses Supersportwagens fand am 16. August bei The Quail, A Motorsports Gathering statt, einer Veranstaltung, die dafür bekannt ist, Automobilenthusiasten und -kenner aus der ganzen Welt anzuziehen.

*Maserati has introduced its latest masterpiece, the GT2 Stradale, at the 2024 Monterey Car Week in California. The world premiere of this super sports car took place on August 16th at The Quail, A Motorsports Gathering, an event renowned for attracting automotive enthusiasts and connoisseurs from around the globe.*



Der Maserati GT2 Stradale ist eine perfekte Verbindung aus der reichen Rennsporttradition der Marke und modernster Straßenfahrzeugtechnologie. Das Modell ist inspiriert vom Maserati GT2, der die Rückkehr der Marke in den GT-Rennsport markierte, und vom MC20, einer Ikone, die die moderne Designsprache von Maserati definiert hat. Der GT2 Stradale baut auf diesen Grundlagen auf und bietet eine unvergleichliche Mischung aus Rennleistung und Alltagstauglichkeit.

Der Maserati GT2 Stradale ist nicht nur ein Straßenfahrzeug mit Rennsport-DNA, er ist eine echte Brücke zwischen Rennstrecke und Straße. Mit einer Höchstgeschwindigkeit von über 320 km/h, einem 640 PS starken Motor und einer Gewichtsreduzierung von 60 kg im Vergleich zum MC20 bietet der GT2 Stradale atemberaubende Fahrleistungen. Dank seiner ausgefeilten Aerodynamik und fortschrittlichen Technik beträgt die Beschleunigung von 0 auf 100 km/h nur 2,8 Sekunden. Dieses Auto verspricht den puren Nervenkitzel eines Rennwagens und ist gleichzeitig in der Lage, auf öffentlichen Straßen weltweit gefahren zu werden.

*The Maserati GT2 Stradale represents a perfect fusion of the brand's rich racing heritage and cutting-edge road car technology. This model draws inspiration from the Maserati GT2, which marked the brand's return to GT racing, and the MC20, an iconic car that has defined Maserati's modern design language. The GT2 Stradale builds on these foundations, offering an unparalleled blend of racing performance and everyday usability.*

*The Maserati GT2 Stradale is not just a road car with racing DNA; it is a true bridge between the track and the street. With a top speed exceeding 320 km/h, a 640 hp engine, and a weight reduction of 60 kg compared to the MC20, the GT2 Stradale delivers breathtaking performance. Acceleration from 0 to 100 km/h takes just 2.8 seconds, thanks to its sophisticated aerodynamics and advanced engineering. This car promises to offer the raw thrill of a race car, yet it is fully capable of being driven on public roads worldwide.*



Das Design des GT2 Stradale ist sowohl aggressiv als auch raffiniert und steht in der Tradition der Eleganz von Maserati. Er hat seine aerodynamischen Fähigkeiten und seine markante Ästhetik von seinem GT2-Rennwagen geerbt, was ihn zu einem der optisch ansprechendsten Fahrzeuge auf der Straße macht. Maserati bietet für den GT2 Stradale eine breite Palette von Individualisierungsmöglichkeiten an, die es den Besitzern ermöglichen, die Leistung und das Aussehen des Fahrzeugs nach ihren Wünschen zu gestalten. Von Leistungspaketen bis hin zu exklusiven Fuoriserie-Inhalten kann der GT2 Stradale so konfiguriert werden, dass er die spezifischen Wünsche seiner Besitzer erfüllt.

Die Enthüllung des GT2 Stradale war Teil einer größeren Präsentation der Spitzenleistungen von Maserati auf der Monterey Car Week. Neben dem GT2 Stradale wurden zwei weitere bemerkenswerte Maserati-Modelle vorgestellt. Der MC20 Icona, der sein Nordamerika-Debüt feierte, und der MCXtrema, der in Laguna Seca vorgestellt wurde, unterstrichen beide das Engagement der Marke für Leistung und Innovation.

*The GT2 Stradale's design is both aggressive and refined, staying true to Maserati's tradition of elegance. It inherits its aerodynamic prowess and striking aesthetics from its GT2 racing sibling, making it one of the most visually compelling cars on the road. Maserati offers a wide range of customization options for the GT2 Stradale, allowing owners to tailor the car's performance and appearance to their preferences. From performance packages to exclusive Fuoriserie content, the GT2 Stradale can be configured to meet the specific desires of its owners.*

*The unveiling of the GT2 Stradale was part of a larger display of Maserati's excellence at Monterey Car Week. Alongside the GT2 Stradale, two other notable Maserati models were showcased. The MC20 Icona, making its North American debut, and the MCXtrema, featured at Laguna Seca, both highlighted the brand's dedication to performance and innovation.*





Der MC20 Icona ist ein limitiertes Modell, mit dem Maserati seine triumphale Rückkehr in den GT-Rennsport vor 20 Jahren mit dem MC12 feiert. Der auf nur 20 Exemplare limitierte MC20 Icona ist eine Hommage an den MC12 Stradale aus dem Jahr 2004, der die Fans mit seiner extremen Performance und seinem Wettbewerbsgeist begeisterte. Der MC20 Icona mit seiner unverwechselbaren Bianco Audace Matte und Blu Stradale Lackierung ist eine moderne Hommage an dieses legendäre Auto. Der MCXtrema, der erstmals im Jahr 2023 vorgestellt wurde, kehrte nach Monterey zurück und bereitet sich auf die Auslieferung der ersten Modelle vor. Dieser ausschließlich für die Rennstrecke konzipierte Supersportwagen ist mit 730 PS der bisher leistungsstärkste Rennwagen von Maserati. Mit nur 62 produzierten Exemplaren ist der MCXtrema ein Beweis für das Streben von Maserati nach Exzellenz und das Engagement, die Grenzen der Leistung zu erweitern.

*The MC20 Icona is a limited-edition model created to celebrate Maserati's triumphant return to GT racing 20 years ago with the MC12. Limited to just 20 units, the MC20 Icona is a nod to the 2004 MC12 Stradale, a car that captivated fans with its extreme performance and competitive spirit. The MC20 Icona, with its distinctive Bianco Audace Matte and Blu Stradale livery, is a modern tribute to this legendary car. Meanwhile, the MCXtrema, which was first unveiled in 2023, made a return to Monterey as it prepares for the delivery of its first models. This track-only supercar boasts 730 hp and is Maserati's most powerful track car to date. With only 62 units produced, the MCXtrema is a testament to Maserati's pursuit of excellence and its commitment to pushing the boundaries of performance.*



15. September 2024, Motorworld Region Stuttgart

## AMERICAN POWER POWERED BY AUTOHAUS EPPLE

Besitzer einzigartiger US-Fahrzeuge haben am 15. September 2024 die Gelegenheit, ihr Fahrzeug vor den Hallen der Motorworld Region Stuttgart zu präsentieren. Egal ob Chevrolet Camaro, Ford Mustang, Dodge Challenger oder ein klassischer Cadillac – alle amerikanischen Automobil-Ikonen sind willkommen.

*Owners of singular US vehicles will have the opportunity to present their cars at Motorworld Region Stuttgart on 15 September 2024. Whether a Chevrolet Camaro, Ford Mustang, Dodge Challenger or a classic Cadillac – all iconic American cars are welcome.*



Interessierte können sich einen Showparkplatz direkt vor den Hallen der Motorworld Region Stuttgart reservieren und am Community-Voting teilnehmen. Der Ablauf ist einfach: Je höher das Fahrzeug im Voting abschneidet, desto größer ist die Chance, am Eventtag einen exklusiven Preis zu gewinnen.

Im Ticketpreis für den Showparkplatz ist ein hochwertiges Giveaway von SONAX enthalten. Ein umfangreiches Rahmenprogramm erwartet alle Teilnehmer und Besucher: Eine große Händlermeile, Moderation der Fahrzeuge, ein Kinderprogramm, vielfältige Gastronomie und jede Menge PS-geladene Stimmung.

Für Besucher und Fahrzeuge, die nicht aus den USA stammen, steht ein Besucherparkplatz mit Shuttle-Service zur Verfügung.

Weitere Informationen unter:  
<https://motorworld.de/event/american-power/>

*Interested owners can reserve a show parking space right in front of the Motorworld halls and take part in the community vote. The procedure is simple: the higher the vehicle scores in the vote rating, the greater the chance of winning an exclusive prize on event day.*

*The ticket price for the show parking spaces includes a premium giveaway from SONAX. All participants and visitors can look forward to an extensive supporting programme with a large dealers' area, vehicle presentations, a children's programme, many different eateries and a richly horsepower-laden atmosphere.*

*A visitor car park with a shuttle service is available for visitors and non-US vehicles.*

Visit  
<https://motorworld.de/event/american-power/>  
 for more details.



WINNER

# PEBBLE BEACH

Zum ersten Mal in der Geschichte des Pebble Beach Concours d'Elegance wurde die Auszeichnung „Best of Show“ an ein denkmalgeschütztes Fahrzeug vergeben - einen Bugatti Typ 59.

In diesem Jahr gingen 214 Fahrzeuge aus 16 Ländern und 29 Staaten an den Start, und das Auto, das zum Best of Show gekürt wurde, war ein Bugatti Type 59 Sports aus dem Jahr 1934, der von Fritz Burkard von The Pearl Collection in Zug, Schweiz, präsentiert wurde.

Sandra Button, die Vorsitzende des Concours, erklärte: „Dieser geschichtsträchtige Bugatti, der erste Typ 59, der gebaut wurde, ist ein seltener Werksrennwagen, der mehrere Grand-Prix-Siege unter den Händen von mehreren bedeutenden Rennfahrern errungen hat - und er hat auch Verbindungen zu Königshäusern. Das vielleicht Wichtigste ist, dass er seine Geschichte bis heute trägt, denn er wurde in der Lackierung erhalten, die er erhielt, als er von König Leopold von Belgien neu eingekleidet wurde.“

Der begeisterte Besitzer Fritz Burkard sagte: „Ich freue mich so sehr für das Auto und für Bugatti. Dieses Auto ist unglaublich. Es ist so viel Geschichte - einer der erfolgreichsten Bugattis der Geschichte - und mit diesem Auto zu gewinnen, bedeutet mir sehr viel. Das erste Mal, dass ein Schweizer, das erste Mal, dass ein Europäer gewinnt, das erste Mal, dass ein denkmalgeschütztes Auto gewinnt. Es ist wichtig, dass auch die Erhaltung Anerkennung findet, denn ein Auto kann nur einmal original sein. Und es fährt sich so schön.“

Restaurierte Fahrzeuge sind seit Jahrzehnten auf unserem Ausstellungsgelände zu sehen, und seit 2001 haben wir offizielle Klassen für sie eingerichtet.

Mit diesem Sieg teilen sich Bugatti und Mercedes-Benz die meisten Best-of-Show-Preise in Pebble Beach: jeweils zehn Auszeichnungen.

Im diesjährigen Rennen um die Best of Show gab es weitere starke Konkurrenten, darunter das 1948 Talbot-Lago T26 Grand Sport Saoutchik Fastback Coupé, das von Robert Kudela aus Chropyně in der Tschechischen Republik präsentiert wurde; der 1934 Packard 1108 Twelve LeBaron Sport Phaeton, der von Harry Yeaggy aus Cincinnati, Ohio, vorgestellt wurde; und, vielleicht am überraschendsten, der Lancia Stratos HF Zero Bertone Coupe von 1970, der von Phillip Sarofim aus Beverly Hills, Kalifornien, in unserer geschichtsträchtigen Ausstellung von Wedge-Konzepten und Prototypen präsentiert wurde.

*For the first time in the history of the Pebble Beach Concours d'Elegance, Best of Show was awarded to a preservation car—a Bugatti Type 59.*

*This year, 214 cars from 16 countries and 29 states pulled onto the competition field, and the car named Best of Show was a 1934 Bugatti Type 59 Sports presented by Fritz Burkard of The Pearl Collection in Zug, Switzerland.*

*Concours Chairman Sandra Button noted, “This storied Bugatti, the first Type 59 built, is a rare factory race car that recorded multiple Grand Prix victories at the hands of several important racing greats—and it also has ties to royalty. Perhaps most importantly, it wears all of its history to this day, having been preserved in the livery it was given when redressed by King Leopold of Belgium.”*

*Thrilled owner Fritz Burkard exclaimed, “I’m so happy for the car, so happy for Bugatti. This car is incredible. It’s so much history—one of the most successful Bugattis in history—and to win with this car means a lot to me. First time a Swiss, first time a European wins, first time a preservation wins. It’s important that preservation also gets recognition, because a car can only be once original. And it drives so beautifully.”*

*Preservation cars have appeared on our show field for decades, and we have hosted formal classes for them since 2001.*

*With this win, Bugatti and Mercedes-Benz are tied for the most Best of Show awards at Pebble Beach: ten wins each.*

*This year’s race for Best of Show featured other strong contenders, including the 1948 Talbot-Lago T26 Grand Sport Saoutchik Fastback Coupé presented by Robert Kudela of Chropyně in the Czech Republic; the 1934 Packard 1108 Twelve LeBaron Sport Phaeton presented by Harry Yeaggy of Cincinnati, Ohio; and, perhaps most surprisingly, the 1970 Lancia Stratos HF Zero Bertone Coupe, which was presented by Phillip Sarofim of Beverly Hills, California, in our history-making display of Wedge concepts and prototypes.*





Der Wettbewerb begann am Donnerstag, als die meisten Concours-Teilnehmer an der 26. Pebble Beach Tour d'Elegance teilnahmen, die über rund 70 Meilen malerischer Küstenstraßen führt. Teilnehmer, die die Tour absolvieren, sind im Vorteil, wenn sie in der Concours-Klasse gleichauf liegen. Der Pebble Beach Concours hat in diesem Jahr bereits mehr als 3 Millionen Dollar für wohltätige Zwecke gesammelt, womit sich die Gesamtsumme der Spenden für wohltätige Zwecke bis heute auf über 41 Millionen Dollar erhöht hat. Über die Pebble Beach Company Foundation, den wichtigsten Wohltätigkeitspartner des Concours, kommen diese Gelder fast 100 lokalen gemeinnützigen Organisationen zugute, die sich auf die Ausbildung von Jugendlichen konzentrieren und damit das Leben von mehr als 10.000 Kindern pro Jahr im Monterey County beeinflussen.

*The competition got underway on Thursday when the majority of Concours entries participated in the 26th Pebble Beach Tour d'Elegance, which traces about 70 miles of scenic coastal roads. Entries that complete the Tour have the advantage if they tie in the Concours class competition.*

*The Pebble Beach Concours has already raised more than \$3 million for charity this year, bringing the event's total charitable donations to over \$41 million to date. Through the Pebble Beach Company Foundation, the primary charitable partner of the Concours, these funds will benefit nearly 100 local nonprofits focused on youth education, impacting the lives of more than 10,000 children annually in Monterey County.*





Automobili Pininfarina hat den Battista Targamerica vorgestellt, das weltweit erste in einem Karosseriebetrieb gebaute Elektro-Hypercar, eine einzigartige Einzelanfertigung für einen anspruchsvollen Kunden. Der Wagen wurde erstmals auf der Monterey Car Week im The Quail vorgestellt - ein idealer Ort, um ein solch exklusives Stück Automobilkunst zu präsentieren. Der Battista Targamerica ist das erste im Kundenauftrag gebaute Fahrzeug von Automobili Pininfarina und verkörpert perfekt die Philosophie der Marke, Traumautos zu verwirklichen.

*Automobili Pininfarina has unveiled Battista Targamerica, the world's first coach-built electric hypercar, a unique one-off creation tailored for a discerning client. This car debuted at The Quail during Monterey Car Week, an ideal venue for showcasing such an exclusive piece of automotive art. As the first client-commissioned coach-built vehicle from Automobili Pininfarina, Battista Targamerica perfectly embodies the brand's philosophy of turning dream cars into reality.*

# BATTISTA BY PININFARINA TARGAMERICA



## Unser Anspruch: Zeitloses bewahren

### Der neue DEKRA Classic Check

Eine preiswerte und hochwertige Feststellung des aktuellen IST-Zustandes eines klassischen Fahrzeuges. Er dient als unterstützende Maßnahme bei anstehender Kaufentscheidung, sowohl für den privaten, als auch für den gewerblichen Auftraggeber. Weitere Infos und Ihre nächstgelegene DEKRA-Lokation finden Sie unter [dekra.de/oldtimer](https://dekra.de/oldtimer).



Im Auftrag eines renommierten Automobilsammlers, der bereits einen Battista besitzt, hat das Designteam eng mit dem Kunden zusammengearbeitet, um ein höchst individuelles Fahrzeug zu schaffen, das sich durch sein unverwechselbares Design und seine technische Perfektion auszeichnet. Das von Handwerkern in Cambiano in Zusammenarbeit mit Pininfarina SpA handgefertigte Fahrzeug spiegelt die Individualität, die Geschichte und die einzigartige Lebensgeschichte des Besitzers wider. Nach seiner Premiere wird der Battista Targamerica in einer der weltweit besten Privatsammlungen seltener, klassischer und moderner Hochleistungsfahrzeuge zu sehen sein.

*Commissioned by a renowned car collector who is also an existing Battista owner, the design team worked closely with the client to create a highly personalized vehicle that stands out as a distinctive design and technical marvel. Hand-built by artisans in Cambiano in collaboration with Pininfarina SpA, this car reflects the owner's individuality, history, and unique life story. Following its premiere, Battista Targamerica will be housed within one of the world's finest private collections of rare, classic, and modern performance cars.*



Der Wagen zeichnet sich durch eine auffällige silber-blaue Farbgebung und eine sorgfältige Überarbeitung der Karosserie aus, die das dachlose Design ergänzt und ein einzigartiges Open-Top-Fahrerlebnis bietet. Das Design enthält Elemente der PURA-Designphilosophie von Automobili Pininfarina, eine Vision von zeitlosem Luxus, der dennoch futuristisch bleibt. Wie jeder Battista ist auch der Targamerica ein handgefertigtes Meisterwerk, das die Persönlichkeit und den Geschmack des Kunden widerspiegelt.

Der Battista Targamerica wurde von einer der berühmtesten Einzelanfertigungen Pininfarinas inspiriert, dem Ferrari Testarossa Spider von 1986, der für Gianni Agnelli anlässlich seines 20-jährigen Jubiläums als Vorstandsvorsitzender von Fiat entworfen wurde. Das silberne Äußere des Wagens mit blauen und schwarzen Details ist eine Hommage an den Testarossa Spider, ebenso wie die horizontalen Linien der hinteren Gepäcköffnung. Die Entwicklung dieses auf der Monterey Car Week 2023 in Auftrag gegebenen Karosserie-Meisterstücks dauerte genau ein Jahr und unterstreicht die akribische Handwerkskunst der Handwerker von Cambiano. Der Wagen enthält mehrere persönliche Elemente, die sich auf das Leben und die Leistungen des Kunden beziehen.

Ein herausragendes Merkmal ist der maßgeschneiderte Zigarrenhalter und Humidor, der in die Kabine zwischen den beiden Sitzen integriert wurde und die elegante Verschmelzung von Luxus und Technologie unterstreicht. Dieser maßgeschneiderte Kasten aus Aluminium und Glas fasst bis zu drei Zigarren und ist von hinten beleuchtet, wobei die Farben den fünf Fahrmodi entsprechen: Calma, Pura, Energica, Furiosa und Carattere, jeder in einem anderen Farbton. Der Name des Fahrzeugs, Battista Targamerica, spiegelt den Stil der dachlosen Karosserie und das Land wider, in dem es seinen Sitz haben wird, und ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen dem Kunden und dem Designteam.

Der Wagen zeichnet sich durch eine auffällige silber-blaue Farbgebung und eine sorgfältige Überarbeitung der Karosserie aus, die das dachlose Design ergänzt und ein einzigartiges Open-Top-Fahrerlebnis bietet. Das Design enthält Elemente der PURA-Designphilosophie von Automobili Pininfarina, eine Vision von zeitlosem Luxus, der dennoch futuristisch bleibt. Wie jeder Battista ist auch der Targamerica ein handgefertigtes Meisterwerk, das die Persönlichkeit und den Geschmack des Kunden widerspiegelt.

*The car features a striking silver and blue color scheme, with meticulous re-engineering of the body to complement its roofless design, offering a unique open-top driving experience. The design incorporates elements of Automobili Pininfarina's PURA design philosophy, a vision of timeless luxury that remains futuristic. Like every Battista, Targamerica is a handcrafted masterpiece, reflecting the client's personality and tastes.*

*Battista Targamerica was inspired by one of Pininfarina's most famous one-off creations, the 1986 Ferrari Testarossa Spider, designed for Gianni Agnelli to commemorate his 20th year as Fiat's Chairman. The car's silver exterior with blue and black detailing pays homage to the Testarossa Spider, as do the horizontal lines of the rear luggage opening. Commissioned during the 2023 Monterey Car Week, the development of this coach-built masterpiece took exactly one year, underscoring the meticulous craftsmanship of the artisans at Cambiano. The car contains several personal elements referencing the client's life and achievements.*

*A standout feature is the bespoke cigar holder and humidor integrated into the cabin between the two seats, showcasing the elegant fusion of luxury and technology. This customized aluminum and glass case holds up to three cigars, with a back-lit space that illuminates in colors corresponding to the five driving modes: Calma, Pura, Energica, Furiosa, and Carattere, each with its distinct hue. The car's name, Battista Targamerica, reflects its roofless body style and the country where it will be based, resulting from a collaboration between the client and the design team.*

*The exterior of Battista Targamerica is finished in a pure silver Argento Liquido Gloss, with Iconica Blu Gloss accents along the bodyside and aero wings. The rear underwing features hand-painted Iconica Blu pinstripes by an Automobili Pininfarina artisan, demonstrating attention to detail. The car is also equipped with unique ceramic-polished five-spoke alloy rims with black anodized aluminum center caps, complemented by a brushed and anodized jewelry pack with bespoke one-off door plates.*



Der Battista Targamerica wurde von einer der berühmtesten Einzelanfertigungen Pininfarinas inspiriert, dem Ferrari Testarossa Spider von 1986, der für Gianni Agnelli anlässlich seines 20-jährigen Jubiläums als Vorstandsvorsitzender von Fiat entworfen wurde. Das silberne Äußere des Wagens mit blauen und schwarzen Details ist eine Hommage an den Testarossa Spider, ebenso wie die horizontalen Linien der hinteren Gepäcköffnung. Die Entwicklung dieses auf der Monterey Car Week 2023 in Auftrag gegebenen Karosserie-Meisterstücks dauerte genau ein Jahr und unterstreicht die akribische Handwerkskunst der Handwerker von Cambiano. Der Wagen enthält mehrere persönliche Elemente, die sich auf das Leben und die Leistungen des Kunden beziehen.

Ein herausragendes Merkmal ist der maßgeschneiderte Zigarrenhalter und Humidor, der in die Kabine zwischen den beiden Sitzen integriert wurde und die elegante Verschmelzung von Luxus und Technologie unterstreicht. Dieser maßgeschneiderte Kasten aus Aluminium und Glas fasst bis zu drei Zigarren und ist von hinten beleuchtet, wobei die Farben den fünf Fahrmodi entsprechen: Calma, Pura, Energica, Furiosa und Carattere, jeder in einem anderen Farbton. Der Name des Fahrzeugs, Battista Targamerica, spiegelt den Stil der dachlosen Karosserie und das Land wider, in dem es seinen Sitz haben wird, und ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen dem Kunden und dem Designteam.

*Like every Battista, Targamerica is a handcrafted masterpiece, reflecting the client's personality and tastes.*

*Battista Targamerica was inspired by one of Pininfarina's most famous one-off creations, the 1986 Ferrari Testarossa Spider, designed for Gianni Agnelli to commemorate his 20th year as Fiat's Chairman. The car's silver exterior with blue and black detailing pays homage to the Testarossa Spider, as do the horizontal lines of the rear luggage opening. Commissioned during the 2023 Monterey Car Week, the development of this coach-built masterpiece took exactly one year, underscoring the meticulous craftsmanship of the artisans at Cambiano. The car contains several personal elements referencing the client's life and achievements.*

*A standout feature is the bespoke cigar holder and humidor integrated into the cabin between the two seats, showcasing the elegant fusion of luxury and technology. This customized aluminum and glass case holds up to three cigars, with a back-lit space that illuminates in colors corresponding to the five driving modes: Calma, Pura, Energica, Furiosa, and Carattere, each with its distinct hue. The car's name, Battista Targamerica, reflects its roofless body style and the country where it will be based, resulting from a collaboration between the client and the design team.*

TO RENT FOR YOUR EVENT

MOTORWORLD

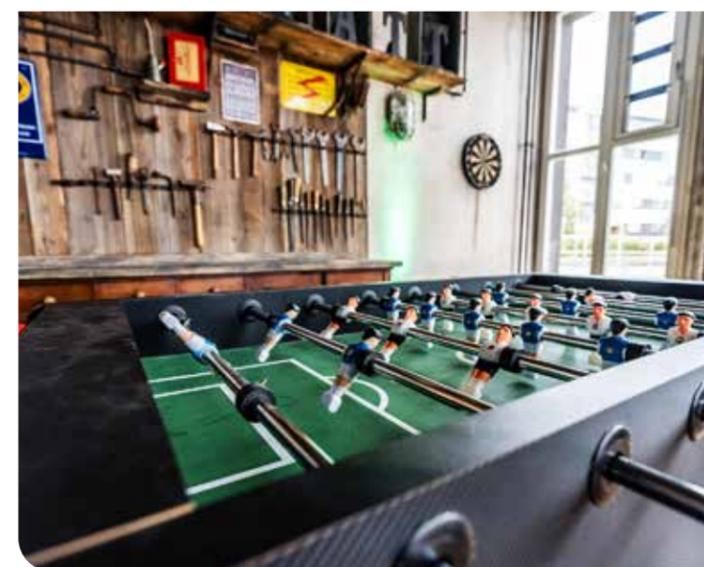
Inn

★  
EVENTGARAGE KÖLN



TO RENT FOR  
YOUR EVENT

IN- & OUTDOOR  
350 PERS.



[HTTPS://KOELN.MOTORWORLD-INN.DE](https://koeln.motorworld-inn.de)

[KOELN@MOTORWORLD.DE](mailto:koeln@motorworld.de)



Das Äußere des Battista Targamerica ist in reinem Silber Argento Liquido Gloss lackiert, mit Iconica Blu Gloss-Akzenten entlang der Karosserie und der Kotflügel. Der hintere Unterflügel ist mit handgemalten Iconica Blu-Nadelstreifen versehen, die von einem Kunsthandwerker von Automobili Pininfarina angefertigt wurden und die Liebe zum Detail demonstrieren. Der Wagen ist außerdem mit einzigartigen keramikpolierten Fünfspeichen-Leichtmetallfelgen mit schwarz eloxierten Aluminium-Mittelkappen ausgestattet, die durch ein gebürstetes und eloxiertes Schmuckpaket mit maßgefertigten, einmaligen Türschildern ergänzt werden.

Innen ist der Wagen mit hellbraunem Leder gepolstert, das Lenkrad und das Armaturenbrett sind in schwarzem Leder gehalten. Die Kopfstützen sind mit dem "F"-Logo von Automobili Pininfarina geprägt, und das Interieur weist einzigartige Dekor- und Designdetails auf, die auf den Besitzer zugeschnitten sind. Ein maßgeschneidertes Kofferset, das in demselben hellbraunen Leder wie die Polsterung ausgeführt und mit einer Battista Targamerica-Silhouette geprägt ist, wurde speziell angefertigt, um den Lebensstil des Besitzers zu ergänzen.

In Sachen Leistung teilt sich der Battista Targamerica die Krone als schnellstes italienisches Auto mit Straßenzulassung mit dem Battista von Automobili Pininfarina. Dieses elektrifizierte Hypercar bietet ein unvergleichliches Open-Top-Fahrerlebnis, angetrieben von vier unabhängigen Elektromotoren und einer 120-kWh-Lithium-Ionen-Batterie, die 1.900 PS und 2.340 Nm Drehmoment liefern. Der Wagen beschleunigt in weniger als zwei Sekunden von 0 auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von über 300 km/h.

The exterior of Battista Targamerica is finished in a pure silver Argento Liquido Gloss, with Iconica Blu Gloss accents along the bodyside and aero wings. The rear underwing features hand-painted Iconica Blu pinstripes by an Automobili Pininfarina artisan, demonstrating attention to detail. The car is also equipped with unique ceramic-polished five-spoke alloy rims with black anodized aluminum center caps, complemented by a brushed and anodized jewelry pack with bespoke one-off door plates.

Inside, the car is upholstered in tan leather, with a contrast black leather steering wheel and dashboard. The headrests are embossed with the Automobili Pininfarina 'F' logo, and the interior features unique décor and design details specific to the owner. A bespoke luggage set, finished in the same tan leather as the upholstery and embossed with a Battista Targamerica silhouette, has been specially made to complement the owner's lifestyle. In terms of performance, Battista Targamerica shares the crown as Italy's fastest road-legal car with the Automobili Pininfarina Battista. This electrified hypercar offers an unparalleled open-top driving experience, powered by four independent electric motors and a 120kWh lithium-ion battery that deliver 1,900hp and 2,340Nm of torque. The car can accelerate from 0 to 100 km/h in under two seconds and reach a top speed of over 300 km/h.

# SONDERWUNSCH

PORSCHE TYPE 993 SPEEDSTER



Seit 1954 sind die Speedster-Varianten ein wichtiger Teil der Porsche-Geschichte und bekannt für ihren offenen Fahrspaß und ihre dynamische Leistung. Diese Fahrzeuge zeichnen sich durch ihr zweisitziges Layout, die einzigartige Motorhaube und die verkürzte Windschutzscheibe aus. Bei der vierten Generation des 911, dem Typ 993, klaffte jedoch eine bemerkenswerte Lücke in der Speedster-Ahnenreihe. Im Gegensatz zu den vorherigen Generationen wurde für den 993 kein Speedster in der regulären Modellpalette angeboten, abgesehen von zwei Einzelstücken und einer späteren Werksrestaurierung. Diese Lücke inspirierte den Porsche-Enthusiasten und Designer Luca Trazzi dazu, seinen eigenen 911 Speedster vom Typ 993 im Rahmen des Porsche-Sonderwunsch-Programms zu entwerfen, und so entstand ein einzigartiges Fahrzeug, das seine persönliche Vision widerspiegelt.

*Since 1954, Speedster variants have been a key part of Porsche's history, known for their open driving pleasure and dynamic performance. These cars are characterized by their two-seat layout, unique cowl, and shortened windshield. However, there was a notable gap in the Speedster lineage for the fourth generation of the 911, the Type 993. Unlike previous generations, no Speedster was offered in the regular model lineup for the 993, except for two one-offs and a later factory restoration. This gap inspired Porsche enthusiast and designer Luca Trazzi to create his own Type 993 911 Speedster through Porsche's Sonderwunsch program, resulting in a one-of-a-kind vehicle that reflects his personal vision.*



Während des gesamten Projekts besuchte Trazzi mehrmals die Porsche-Werke und verfolgte den Fortschritt seines Speedsters genau. Er war sogar Zeuge, wie der Wagen einer kathodischen Tauchlackierung unterzogen wurde, einem Verfahren, das normalerweise nur neuen Fahrzeugen in der Produktion vorbehalten ist. Der leuchtend gelbe Lack des Wagens wurde speziell für Trazzi entwickelt, der ihn bei einem der Treffen nach seinem Hund "Otto Yellow" nannte. Diese persönliche Note verdeutlicht den hohen Grad an Individualisierung, der in diesem Projekt steckt.

Einer der schwierigsten Aspekte des Projekts war das Design und die Produktion der Heckklappe, die komplexe konkave und konvexe Formen aufweist. Dem Team gelang es, die Designvorstellungen von Trazzi mit den strengen Qualitätsstandards von Porsche in Einklang zu bringen, getreu dem Motto von Sonderwunsch: „You dream it. We build it.“ Die Heckabdeckung und die Windschutzscheibe des Fahrzeugs wurden in Anlehnung an die Linien früherer Porsche Speedster-Modelle entworfen und von einem dünnen schwarzen Rahmen eingefasst, der ihre Wirkung noch verstärkt. Weitere markante Außenmerkmale sind die schwarzen, konischen Spiegel, die an die Sportwagen der 1960er Jahre erinnern, und das Vier-Punkt-Tagfahrlicht, das man bei modernen Porsche-Modellen findet.

*Throughout the project, Trazzi made several visits to Porsche's facilities, closely monitoring the progress of his Speedster. He even witnessed the car undergoing cathodic dip-painting, a process usually reserved for new cars in production. The car's luminous yellow paint was specially developed for Trazzi, who named it 'Otto Yellow' after his dog during one of the meetings. This personal touch exemplifies the level of customization involved in the project.*

*One of the most challenging aspects of the build was the design and production of the rear lid, which features complex concave and convex forms. The team managed to harmonize Trazzi's design vision with Porsche's rigorous quality standards, staying true to the Sonderwunsch motto, "You dream it. We build it." The rear cover and windshield of the car were designed to echo the lines of previous Porsche Speedster models, bordered by a thin black frame that enhances their impact. Other striking exterior features include black, conical mirrors reminiscent of sports cars from the 1960s and the four-point daytime running lights found on modern Porsche models.*

Luca Trazzi, ein leidenschaftlicher Porsche-Sammler aus Mailand, beschloss, das fehlende Stück in seiner umfangreichen Speedster-Sammlung zu ergänzen, indem er einen individuellen 993 Speedster in Auftrag gab. Mit Hilfe des Sonderwunsch-Teams von Porsche verwandelte Trazzi mehr als drei Jahre lang ein 911 Carrera Cabriolet (Typ 993) aus dem Jahr 1994 in sein Traumauto. Dieser maßgeschneiderte Speedster feierte seine Weltpremiere bei The Quail, A Motorsports Gathering, während der Monterey Car Week.

Das Projekt begann mit einem tiefen Eintauchen in die Porsche-Archive, wo Trazzi die Geschichte des Speedsters studierte und seine Vision verfeinerte. Zu seinem ersten Treffen mit Porsche kam er mit einem Projektbuch voller Entwürfe und Skizzen, in denen seine Vorstellungen von dem Fahrzeug klar umrissen sind. Diese Herangehensweise passte perfekt zur Porsche-Philosophie der „Factory One-Offs“, die einen gemeinschaftlichen und kreativen Prozess der Fahrzeugentwicklung vorsieht. Trazzi wurde ein integraler Bestandteil des Projektteams und beteiligte sich aktiv an der Umsetzung seiner Vision.

*Luca Trazzi, a passionate Porsche collector from Milan, decided to fill the missing piece in his extensive Speedster collection by commissioning a custom 993 Speedster. With the help of the Sonderwunsch team at Porsche, Trazzi spent more than three years turning a 1994 911 Carrera Cabriolet (Type 993) into his dream car. This bespoke Speedster made its world premiere at The Quail, A Motorsports Gathering, during Monterey Car Week.*

*The project began with a deep dive into the Porsche archives, where Trazzi studied the history of the Speedster and refined his vision. He arrived at his first meeting with Porsche armed with a project book full of drafts and sketches, clearly outlining his ideas for the car. This approach aligned perfectly with Porsche's Factory One-Off philosophy, which emphasizes a collaborative and creative car development process. Trazzi became an integral part of the project team, actively participating in the realization of his vision.*





Der Wagen steht auf 18-Zoll-Leichtmetallrädern im Turbo-Design, schwarz lackiert und mit gelben Kontraststreifen versehen. Funktionale Designelemente wie die schwarzen Steinschlagschutzbleche vor den Hinterrädern ergänzen die schwarzen Türgriffe und die Lufteinlässe im Frontspoiler. Das Gesamtbild ist sportlich und orientiert sich an den Designmerkmalen des 911 Turbo (Typ 993) wie Frontspoiler, Seitenschweller und hintere Kotflügel. Auch die Blinker, Rückleuchten und die Lichtleiste wurden nach Trazzi's Vorstellungen neu interpretiert.

Im Innenraum dominiert schwarzes Leder mit gelben Ziernähten. Die Sitzmittelbahnen sind mit einem gelb-schwarzen Karomuster versehen - ein optisches Highlight, das sich auch auf den lederbezogenen vorderen Kofferraum, die Fahrzeugabdeckung und eine passende Touring-Tasche erstreckt. Im Innenraum finden sich außerdem Kohlefaserelemente am Armaturenbrett, der Mittelkonsole, der Handbremse und dem Schalthebel. Die Sitzlehnen sind aus Kohlefaser gefertigt, und erstmals bei einem Porsche 911 des Typs 993 sind die Einstiegsleisten aus Kohlefaser in „Otto-Gelb“ beleuchtet und mit einem personalisierten Logo versehen.

Dieser luftgekühlte Sechszylinder-Boxermotor war mit 3,8 Litern Hubraum und einer Leistung von rund 300 PS der stärkste, den Porsche zu dieser Zeit anbieten konnte.

*The car sits on 18-inch light alloy wheels in Turbo design, painted black with a contrasting yellow pinstripe. Functional design elements, such as black stone chip protection sheets in front of the rear wheels, complement the black door handles and air intakes in the front spoiler. The overall look is sporty, with design cues inspired by the 911 Turbo (Type 993), including the front spoiler, side skirts, and rear quarter panels. The indicators, taillights, and light strip were also reinterpreted to fit Trazzi's vision. Inside, the car is dominated by black leather with yellow decorative stitching. The seat centers feature a checkered pattern in yellow and black, a visual highlight that extends to the leather-upholstered front luggage compartment, car cover, and a matching touring bag. The interior also includes carbon fiber elements on the dashboard, center console, handbrake, and gear lever. The seatbacks are made of carbon fiber, and for the first time in a Type 993 Porsche 911, the carbon door sill trims are illuminated in 'Otto Yellow' and feature a personalized logo. This air-cooled six-cylinder boxer engine was the most powerful available from Porsche at the time, with a displacement of 3.8 liters and generating around 300 hp.*



• POP-UPS • EVENTS  
• ROADSHOWS • FAIRS

state of the art  
10 - 4.200 sqm  
2 - 6.000 pers.  
hotel, gastro  
catering, technic  
parking areas  
[www.motorworld.de](http://www.motorworld.de)



Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**



STUTT GART KÖLN MÜNCHEN BERLIN RÜSSELSHEIM HERTEN METZINGEN LUXEMBOURG ZÜRICH MALLORCA BULGARIA





Der 993 Speedster ist ein seltenes Modell, von dem nur zwei weitere Exemplare gebaut wurden. Das erste, das 1995 für Ferdinand Alexander Porsche gebaut wurde, und das zweite, ein silbernes 4S-Modell mit Turbobreite aus dem Jahr 2001, waren beides Unikate. Trazzi's Speedster zeichnet sich nicht nur durch seine Entstehungsgeschichte, sondern auch durch sein Design und seine technischen Komponenten aus. Nach seinem Debüt auf der Monterey Car Week wird der Wagen zur endgültigen Auslieferung nach Europa zurückkehren.

Das neu interpretierte Sonderwunschprogramm von Porsche ermöglicht es den Kunden, ein Fahrzeug nach ihrem persönlichen Geschmack mitzugestalten. Dieses Maß an Individualisierung ist für straßenzugelassene Porsche-Fahrzeuge aller Modelljahre möglich. Der Prozess umfasst drei wesentliche Phasen: das erste Ideen- und Projektgespräch, die Konzeptphase sowie die Entwicklung und den Bau des Fahrzeugs. Das Ergebnis ist ein Traumwagen, der in Handarbeit und unter ständiger Mitwirkung des Kunden realisiert wird.

*The 993 Speedster is a rare model, with only two other units ever built. The first, created in 1995 for Ferdinand Alexander Porsche, and the second, a 2001 silver Turbo-width 4S model, were both one-offs. Trazzi's Speedster is distinct not only in its origin story but also in its design and technical components. After its debut during Monterey Car Week, the car will return to Europe for final delivery. Porsche's reinterpreted Sonderwunsch program allows customers to co-design one-off vehicles that reflect their personal tastes. This level of individualization is available for street-legal Porsche cars from any model year. The process involves three key phases: the initial idea and project meeting, the concept phase, and the development and construction of the car. The result is a dream car brought to life through manual craftsmanship, with constant involvement from the customer.*



# MEMBER ME

**MOTORWORLD**  
GROUP 

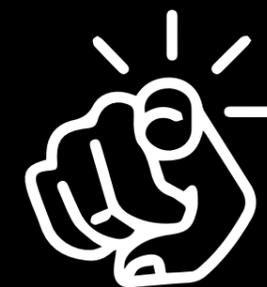
**WERBE  
FLÄCHE  
MIETEN**

<https://membercard.motorworld.de>

Ihre Mitgliedschaft in der **MOTORWORLD-FAMILY** sichert Ihnen attraktive Vorteile. **BE PART OF IT!**

**MOTORWORLD**  
MEMBERCARD 

ME AND MY CARD



> 1.500.000 Blicke im Jahr! Kein Streuverlust!

Interesse? Daniel Rest | 0178 9062771 | rest@motorworld.de

## Be a part, become a #MEMBER

Jetzt Mitglied werden und Vorteile genießen!

<https://membercard.motorworld.de>

## Explore history, speed and lifestyle #BULLETIN

Kostenfreies E-Magazin für Sie!

<https://www.motorworld-bulletin.de>

## Discover our merchandise #SHOP

Online Shop für Freunde, Familie und für Sie!

<https://www.motorworld-shop.de>

Anzeige

## DEUVET Kolumne



### DEUVET BUNDESVERBAND OLDTIMER-YOUNGTIMER E.V. FREUT SICH AUF DIE 20. ASC-CLASSIC GALA IN SCHWETZINGEN

Am Erscheinungstag dieses MOTORWORLD Bulletins beginnt die 20. ASC-Classic-Gala Schwetzingen mit Beteiligung des DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. Vom 30.8. bis zum 1.9.2024 werden wieder eine Vielzahl von einmaligen Exemplaren der historischen Mobilität zu sehen sein.

Eines der Highlights der Veranstaltung wird eine bisher nie gezeigte Ansammlung von Fahrzeugen der deutschen Marke Veritas sein. In seiner unermüdlichen Art hat Hans Hedtke, Kurator der Classic Gala, diese Autos zusammengetragen. In dieser Form sicher eine einmalige Gelegenheit für Fotografen und Fans dieser Marke.

Diverse Jubiläen wie 120 Jahre Rolls-Royce, 125 Jahre Opel, 125 Jahre Fiat oder 85 Jahre Borgward werden in speziellen Sonderschauen gewürdigt. Hier sind die DEUVET Mitgliedsclubs Borgward-Club Frankfurt-Würzburg sowie die Fiat 600-Freunde Deutschland maßgeblich beteiligt. Auch das historische Picknick im zeitgenössischen Outfit des DEUVET Clubs JaguarFreunde Süd-West wird die Besucher erneut begeistern.



Für den unschlagbaren Eintrittspreis von 10 Euro gibt es für alle Freunde der historischen Mobilität, aber auch für die ganze Familie eine Menge zu sehen, denn der schönste Schloßpark Deutschlands ist ja sozusagen „auch im Preis enthalten“.

Der DEUVET freut sich auf viele Besucher und nette Gespräche an seinem Stand.

Eine Einzelmitgliedschaft im  
DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V.  
kostet 25 Euro pro Jahr.  
Kontakt: [info@deuvel.de](mailto:info@deuvel.de)

# EIN FERRARI MIT MAJESTÄTISCHER PROVINENZ

## A Ferrari with majestic provinance

TEXT / FOTOS: Maurice Khawam

Am 18. August 2024 findet in Pebble Beach, Kalifornien, eine der prestigeträchtigsten Automobilveranstaltungen statt. Dieser Concours ist der Inbegriff von Automobilausstellungen und zieht die besten Teilnehmer weltweit an. Die Veranstaltung wird von Jahr zu Jahr besser, und die Besucherzahlen steigen, obwohl die Eintrittspreise steigen. Das Wall Street Journal bezeichnete die Veranstaltung als: „Der Pebble Beach Concours d'Elegance ist die weltbeste jährliche Ausstellung historischer und schöner Autos.“

In diesem Jahr gingen 214 Autos aus 16 Ländern und 29 Staaten an den Start. Die Show wächst in der Tat mit der Nachfrage nach Teilnahme aus allen Ecken der Welt.

Mit dem zunehmenden Kaliber der Autos steigt auch der Wettbewerb in Bezug auf die Vorbereitung und Präsentation der Fahrzeuge. Jedes Detail an den Autos wird genauestens überprüft und nochmals überprüft.

*August 18, 2024 saw one of the most prestigious automotive events take place at Pebble Beach, California. This concours represents the epitome of automobile shows and draws the best participants worldwide. The event keeps getting better year and year with the crowds getting larger in spite of an increase in ticket prices. The wall street journal referred to it as: "The Pebble Beach Concours d'Elegance is the world's best annual display of historic and beautiful cars."*

*This year, 214 cars from 16 countries and 29 states pulled onto the competition field. The show is growing indeed with the demand for participation coming from all corners of the world.*

*With the caliber of cars improving, so is the competition in terms of preparation and presentation of the vehicles involved. Every detail on the cars is scrupulously checked and rechecked again.*





Ferrari nimmt bei diesem Concours einen besonderen Platz ein, da es der einzige Hersteller mit zwei Klassen ist: Ferrari Early Class M-1 und Ferrari Late Class M-2.

In diesem Artikel konzentriere ich mich auf die Klasse M-2 mit einem bestimmten Fahrzeug, dem Ferrari 330 GTC Coupé Speciale von 1967. Die Liste der Fahrzeuge in dieser Klasse umfasste:

- M2-01 1958 Ferrari 250 GT Pininfarina Cabriolet Serie I
- M2-02 1959 Ferrari 410 SuperAmerica Pininfarina Coupé
- M2-03 1962 Ferrari 250 GTO Scaglietti Coupé
- M2-04 1967 Ferrari 275 GTB/4 Scaglietti Berlinetta
- M2-05 1967 Ferrari 330 GTC Coupé Speciale
- M2-06 1973 Ferrari 365 GTB/4 Scaglietti Competizione Berlinetta

Der Ferrari 330 GTC Speciale wurde in nur vier Exemplaren hergestellt. Das erste Exemplar wurde von Prinzessin Liliane de Rethy aus Belgien bestellt. Sie war die zweite Ehefrau von König Leopold III. und eine Bürgerliche, daher ihr Titel Prinzessin, nicht Königin.

Sie liebte Ferrari-Automobile und hatte zusammen mit ihrem Mann einige Autos bei Enzo Ferrari bestellt, der zu einem zuverlässigen Lieferanten wurde.

Die Prinzessin kannte einen Kardiologen, Dr. Michael DeBakey, der sich um ihren Sohn und ihren Mann kümmerte, die beide an Herzproblemen litten. Der Kardiologe wurde zu einem Freund der Familie, der dazu beitrug, das Leben des Sohnes und des Vaters durch seine Pflege und medizinische Techniken, die zum Industriestandard wurden, zu verlängern.

Die Prinzessin wandte sich an Ferrari und bat um eine Sonderedition des 330 GTC, die ihren Vorstellungen entsprach. Enzo Ferrari stimmte ohne zu zögern zu und beauftragte Pininfarina, ein besonderes Auto für die Prinzessin zu entwerfen. Die Prinzessin lud den Kardiologen zu einer Reise nach Maranello ein, um den Bau ihres Wagens zu besichtigen, und er stimmte zu.

Während des Besuchs, an dem auch der König teilnahm, wurde ihnen der hölzerne Bock gezeigt, auf dem die Blechschreiner von Pininfarina das Blech für die Karosserie des Ferrari 330 GTC Speciale formten. Sergio Pininfarina leitete die Führung persönlich und beantwortete die Fragen der Besucher.

Während dieses Besuchs teilte die Prinzessin dem Kardiologen mit, dass ein zweiter Wagen in der gleichen Farbkombination wie der ihre für ihn reserviert sei, falls er ihn haben wolle. Er stimmte bereitwillig zu, und der zweite 330 GTC Speciale mit der Fahrgestellnummer 9653 begann mit dem Bau. Dies ist der Wagen, der dieses Jahr in Pebble Beach ausgestellt wurde. Nur diese beiden 330 GTC wurden in einem unverwechselbaren Blauton lackiert, dem Azzurro Aurora Metallizzato Salvadin.

*Ferrari does have a special place in this concours being the only manufacturer with two classes: Ferrari Early Class M-1 and Ferrari late Class M-2.*

*My focus for this article was on Class M-2 with a particular car, the 1967 Ferrari 330 GTC Coupé Speciale. The list of cars in that class comprised:*

- M2-01 1958 Ferrari 250 GT Pininfarina Cabriolet Serie I*
- M2-02 1959 Ferrari 410 SuperAmerica Pininfarina Coupé*
- M2-03 1962 Ferrari 250 GTO Scaglietti Coupé*
- M2-04 1967 Ferrari 275 GTB/4 Scaglietti Berlinetta*
- M2-05 1967 Ferrari 330 GTC Coupé Speciale*
- M2-06 1973 Ferrari 365 GTB/4 Scaglietti Competizione Berlinetta*

*The Ferrari 330 GTC Speciale was manufactured in only four examples. The first was ordered by Princess Liliane de Rethy of Belgium. She was King Leopold III second wife, and was a commoner hence her title as Princess, not queen.*

*She was fond of Ferrari automobiles and had ordered with her husband a few cars from Enzo Ferrari who became a trusted supplier.*

*The Princess knew a cardiologist, Dr. Michael DeBakey, who had been taking care of her son and husband, both suffering from heart ailments. The cardiologist became a family friend that helped extend the lives of the son and father through his care and medical techniques that became industry standards.*

*The Princess contacted Ferrari and asked for a special edition of the 330 GTC to suit her tastes. Enzo Ferrari, without hesitation, concurred and asked Pininfarina to fashion a special car for the Princess. On a trip to Maranello to inspect the construction of her car, the Princess invited the cardiologist to go along, to which he agreed.*

*During the visit that was attended by the King himself, they were shown the wooden buck on which the Pininfarina's panel beaters fashioned the sheet metal to construct the body of the Ferrari 330 GTC Speciale. Sergio Pininfarina led the tour personally and answered their questions.*

*During that visit the Princess revealed to the cardiologist that a second car with the same color combination as hers was reserved for him, if he so wishes to have it. He readily voiced his approval and the second 330 GTC Speciale, chassis number 9653 began construction. This is the car that was exhibited at Pebble Beach this year. Only these two 330 GTC were painted a distinctive shade of blue named Azzurro Aurora Metallizzato Salvadin.*



Der Wagen wurde vor 20 Jahren restauriert und nur wenig benutzt. Als er aus dem Lager geholt wurde, zeigte sein Zustand, dass die Zeit ihm gut getan hat, und abgesehen von einigen kleinen Schönheitsfehlern, die in Kürze behoben werden, wird der Wagen für künftige Wettbewerbe besser gerüstet sein. Der Ferrari 250 GTO war jedoch der Klassensieger.

Von besonderem Interesse ist, dass dieser 330 GTC mit freundlicher Genehmigung von Pininfarina mit Stoffbezügen ausgestattet wurde. Damit sollen die Insassen vor heißen Ledersitzen geschützt werden, wie sie bei einem Aufenthalt in Houston, Texas, der Heimatstadt des Kardiologen, zu erwarten waren.

Es war ein Privileg, diesen Wagen in einer so raren Gruppe von Ferraris zu sehen. Viele Menschen waren an der Herstellung, Restaurierung, Erhaltung und Erforschung dieses Wagens beteiligt. Nicht zuletzt bin ich selbst daran beteiligt. Ich habe die letzten 10 Jahre damit verbracht, ein Buch über den 330 GTC und seine Derivate zu schreiben.

*The car was restored 20 years ago and saw very little use. When pulled out of storage, its condition showed that time was kind to it and aside from some minor blemishes that will be rectified in a short order, the car will be better prepared to compete in future events. The Ferrari 250 GTO however, was the class winner.*

*Of particular interest is that this 330 GTC received, courtesy of Pininfarina, cloth seat covers. The purpose of which, is to protect the occupants from hot leather seats, as was expected the car would encounter while staying in Houston, Texas; the home town of the cardiologist.*

*It was a privilege to see this car compete in such a rarified group of Ferraris. Many people have been involved in the manufacture, restoration, preservation and research about this car. Not the least of whom is myself. I spent the last 10 years writing a book on the 330 GTC and its derivatives.*



7. September 2024 - Universum Boxing Gala #13

## EIN UNVERGESSLICHER BOXABEND IN KÖLN STEHT BEVOR

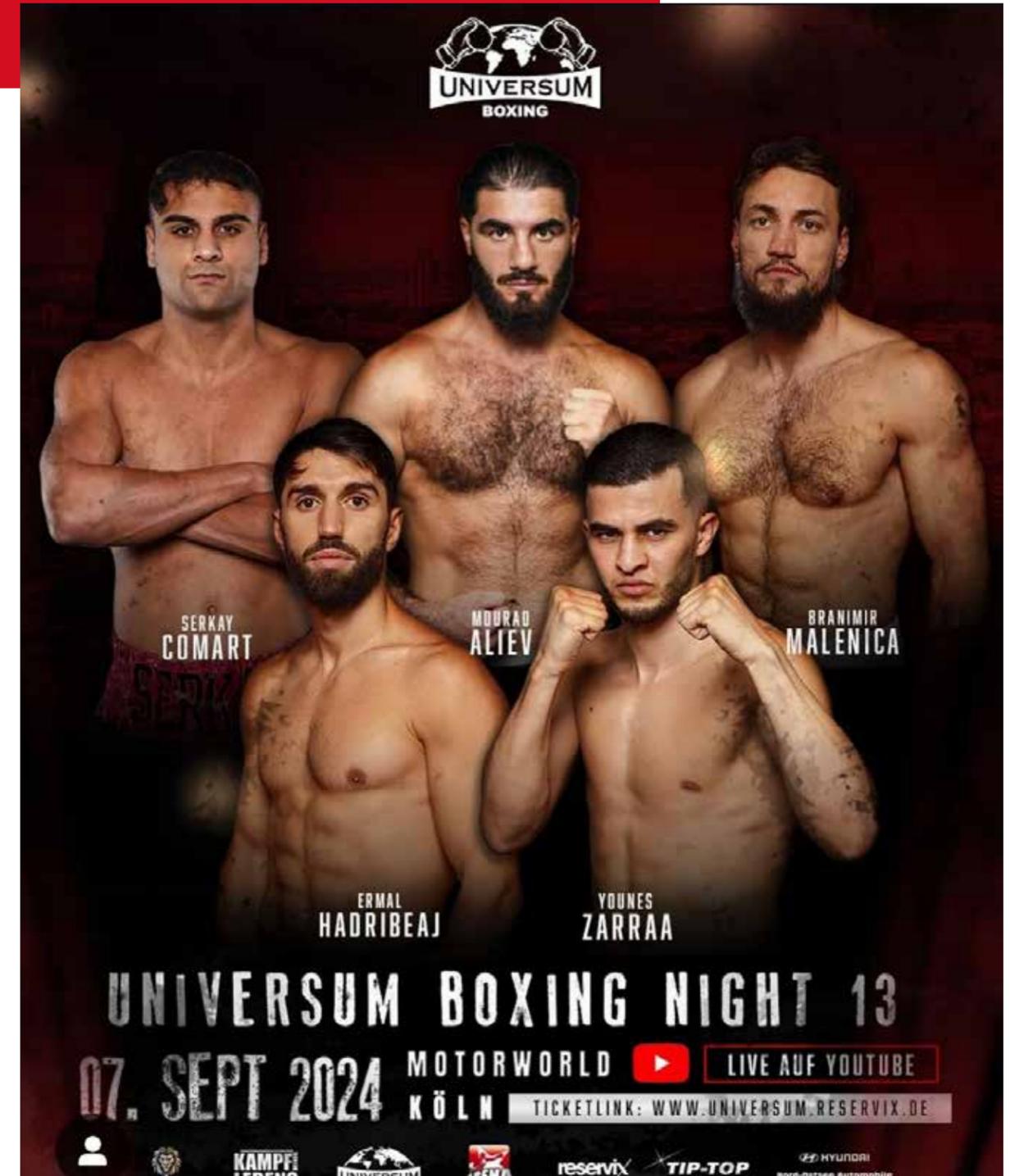
An unforgettable evening  
of boxing in Cologne awaits!

Am 7. September 2024 um 18:00 Uhr verwandelt sich die Motorworld Köln erneut in die pulsierende Arena des Boxsports: Universum Boxing Promotion kehrt zurück und verspricht eine Nacht, die in die Geschichtsbücher eingehen wird.

Nach zwei ausverkauften und spektakulären Veranstaltungen in diesem Jahr, die sowohl Fans als auch Experten begeistert haben, ist die Bühne nun bereit für die 13. Universum Boxing Gala. Universum-Chef Ismail Özen-Otto kann seine Begeisterung kaum verbergen: „Das Feedback war überwältigend, und wir freuen uns, wieder in Köln zu sein!“ Im Fokus des Abends stehen über zehn Profikämpfe, darunter mehrere packende WBC-Titelkämpfe, die das Herz jedes Boxfans höherschlagen lassen werden.

On 7 September 2024 at 6 p.m., Motorworld Köln will once again be transformed into a pulsating boxing arena with the return of Universum Boxing Promotion. It promises to be a night that will go down in the history books.

After two sold-out and spectacular events this year, which thrilled fans and experts alike, the stage is now set for the 13th Universum Boxing Gala. Universum boss Ismail Özen-Otto can hardly conceal his excitement: "The feedback was overwhelming and we are looking forward to returning to Cologne!" The evening will focus on more than ten professional fights, including several thrilling WBC title fights that will make every boxing fan's heart beat faster.



Besonders im Rampenlicht: die Schwergewichtsklasse, die Königsklasse des Boxens, wo harte Fäuste und spektakuläre Knockouts garantiert sind. Doch nicht nur etablierte Stars betreten den Ring, sondern auch aufstrebende deutsche Talente, die entschlossen sind, ihren Weg an die Spitze zu bahnen. Der Boxabend verspricht, eine perfekte Mischung aus Erfahrung und hungrigen Nachwuchskämpfern zu bieten – ein Muss für jeden, der den Nervenkitzel und die Dramatik des Boxens liebt. Tickets sind online oder an der Abendkasse erhältlich. Sichern Sie sich Ihren Platz für einen unvergesslichen Abend voller Spannung und Emotionen!

*Very much in the limelight will be the heavyweight bouts in boxing's premium class, where hard fists and spectacular knockouts are guaranteed. Not only established stars will be entering the ring, but also aspiring German talents who are determined to fight their way to the top. The boxing evening promises to offer a perfect mix of experience and hungry young fighters – a must for anyone who loves the thrill and drama of boxing. Tickets are available online or at the box office. Secure your seat for an unforgettable evening full of excitement and emotion!*

# MERCEDES MAYBACH SL 680 MONOGRAM SERIES

Der Mercedes-Maybach SL 680 Monogram Series ist das sportlichste Modell in der Geschichte der Marke Maybach und präsentiert sich mit einer einzigartigen Kombination von Farben und Materialien im Exterieur und Interieur.

*The Mercedes Maybach SL 680 Monogram Series is the sportiest model in the Maybach brand's history, showcasing a unique combination of colors and materials for both the exterior and interior.*





Das neue Modell geht mit zwei Designkonzepten an den Start: dem Roten Ambiente mit einer Zweifarblackierung aus Obsidianschwarz metallic und MANUFAKTUR Granatrot metallic sowie dem Weißen Ambiente, das Obsidianschwarz metallic mit MANUFAKTUR Opalweiß magno kontrastiert. Diese lebendigen Farben bringen die Philosophie der Schönheit und Leichtigkeit des Modells zum Ausdruck und spiegeln das dynamische Fahrerlebnis wider. Andere Außenfarben sind auf Anfrage möglich. Der Innenraum ist mit kristallweißem MANUFAKTUR Exklusiv-Nappaleder und silbernen Chromleisten ausgestattet, die das luxuriöse Ambiente unterstreichen. Das Modell wird im Frühjahr 2025 in Europa debütieren, weitere Märkte werden folgen.

Daniel Lescow, Leiter von Mercedes-Maybach, betont, dass die SL Monogram Series den Kunden ein einzigartiges Fahrerlebnis unter freiem Himmel bietet, das Maybachs renommierte Handwerkskunst, Design und edle Materialien mit sportlicher Performance verbindet.

Das Design des Mercedes-Maybach SL umfasst ikonische Maybach-Stilelemente wie einen verchromten, beleuchteten Kühlergrill mit MAYBACH-Schriftzug und eine markante Motorhaube mit aufrechtem Mercedes-Stern und Chromlamelle. Die Motorhaube kann auch mit dem aufwändigen Maybach-Muster in Graphitgrau individualisiert werden, das in mehreren Arbeitsschritten in Handarbeit matt lackiert wird. Die Scheinwerfer sind mit roségoldenen Akzenten versehen, während die Frontschürze, der Windschutzscheibenrahmen und die Schwellerverkleidungen mit Chromdetails versehen sind. Der Wagen ist mit 21-Zoll-Schmiederädern im 5-Loch- oder Vielspeichendesign ausgestattet. Das Akustikverdeck aus hell-schwarzem Stoff trägt das Maybach-Muster in Anthrazit, und am Heck finden sich Maybach-spezifische Designelemente, darunter Rückleuchten mit dem Maybach-Signet und ein eigener Diffusor.

*This new model will launch with two design concepts: the Red Ambiente, featuring a two-tone paint of obsidian black metallic over MANUFAKTUR garnet red metallic, and the White Ambiente, contrasting obsidian black metallic with MANUFAKTUR opalite white magno. These vibrant colors express the model's philosophy of beauty and lightness, reflecting its dynamic driving experience. Other exterior colors can be customized upon request. The interior boasts crystal white MANUFAKTUR Exclusive nappa leather and silver chrome trim, enhancing its luxurious feel. The model will debut in Europe in spring 2025, with other markets to follow.*

*Daniel Lescow, Head of Mercedes-Maybach, emphasizes that the SL Monogram Series offers customers a unique, open-air driving experience, combining Maybach's renowned craftsmanship, design, and fine materials with sporty performance.*

*The Mercedes-Maybach SL's design includes iconic Maybach styling elements, such as a chrome-finished, illuminated radiator grille with MAYBACH lettering and a distinctive bonnet with an upright Mercedes star and chrome fin. The bonnet can also be customized with the intricate Maybach pattern in graphite grey, a process that involves multiple hand-finished steps to achieve a matte lacquered finish. The headlights feature rose gold accents, while the front skirt, windscreen frame, and sill cladding are detailed in chrome. The car comes with 21-inch forged wheels in either a 5-hole or multi-spoke design. The acoustic soft top, made of light black fabric, incorporates the Maybach pattern in anthracite, and the rear features Maybach-specific design elements, including rear lights with the Maybach signet and a dedicated diffuser.*



# Welcome to **MOTORWORLD** München



**Dr. Jens Thiemer**  
SVP Customer & Brand BMW



**Gorden Wagener**  
Chief Design Officer  
Daimler Group



**Sabine Kehm**  
The MS Office



**Charles Gordon-Lennox**  
11. Duke of Richmond



**Leopold Prinz von Bayern**  
Rennfahrer



**Hans Herrmann**  
Rennfahrer



**Frank Marrenbach**  
CEO, Managing Director  
Althoff Collection



**Rainer Dörr**  
Geschäftsführer und  
Eigentümer Dörr Group



**Prof. Dr. Wolfgang Reitzle**  
Wirtschaftsmanager



**Horacio Pagani**  
Gründer  
Pagani Automobili



**Walter Röhl**  
Rennfahrer

Scan this or click: [muenchen.motorworld.de/open](https://muenchen.motorworld.de/open)

Please have a look at the congratulations  
to the opening and the movie!



**Ralf Moeller**  
Schauspieler



**Hans-Joachim „Strietzel“ Stuck**  
Rennfahrer



**Norbert Haug**  
ehem. Motorsport-Chef  
Mercedes-Benz



**Zak Brown**  
CEO McLaren Racing



**Andreas Dünkel**  
Founder & Vorstandsvorsitzender  
MOTORWORLD-Group

„Thank you for these words!“



**Monisha Kaltenborn**  
CEO Racing Unleashed Group



**Dr. Christoph Walther**  
Unternehmer und Präsident  
Drivers & Business  
Club Munich



**Christian Geistdörfer**  
Rennfahrer/Copilot



**Hildegard Müller**  
Präsidentin des Verbandes  
der Automobilindustrie



**Christof R. Sage**  
Society Fotograf  
Herausgeber Sage Magazin



**Prof. Dr. Mario Theissen**  
Senior Vice President FIVA  
ADAC Klassik Referent  
ehem. Motorsportdirektor BMW

Der Innenraum ist ebenso luxuriös mit nachhaltig gegerbtem kristallweißem Nappalederausgestattet, unter anderem an den Türverkleidungen, der Mittelkonsole und den Komfortsitzen, die ein neues florales Design aufweisen. Der Bereich hinter den Sitzen ist ebenfalls in weißem Leder gehalten, wobei verzinkte Sitzlehnen und silberne Chromleisten einen markanten Kontrast bilden. Die volldigitale Instrumentenanzeige und das Zentraldisplay sind mit Maybach-spezifischen Animationen und Styles versehen, während das Lenkrad, die Edelstahlpedale und die Einstiegsleisten weitere Maybach-Markenzeichen sind.

*The interior is equally luxurious, with sustainably tanned crystal white nappa leather throughout, including on the door panels, center console, and comfort seats, which feature a new floral design. The space behind the seats is also finished in white leather, with galvanised seat backrests and silver chrome trim providing a striking contrast. The fully digital instrument display and center display include Maybach-specific animations and styles, while other Maybach hallmarks include the steering wheel, stainless-steel pedals, and door sill trims.*



Zusätzlich zum Fahrzeug wird Maybach Icons of Luxury eine exklusive Kollektion von Accessoires anbieten, die von der SL Monogram Series inspiriert sind. Dazu gehören eine Lederjacke, Sneakers, ein Schal, eine Tragetasche und eine Hundetasche, die ab der Markteinführung in Boutiquen und online erhältlich sind.

*In addition to the car, Maybach Icons of Luxury will offer an exclusive collection of accessories inspired by the SL Monogram Series, including a leather jacket, sneakers, a scarf, a tote bag, and a dog bag, available in boutiques and online from the market launch.*

*vorläufige Zahlen, kombinierter Energieverbrauch: 13,7 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 312 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: G*

*provisional figures, combined energy consumption: 13.7 l/100 km; combined CO<sub>2</sub> emissions: 312 g/km; CO<sub>2</sub> class: G*

# BMW M5 Touring

Der neue BMW M5 Touring ist die dritte Touring-Variante in der Geschichte des BMW M5, die hohe Leistung mit praktischem Nutzen verbindet. Diese neue Edition folgt auf die ursprüngliche Touring-Variante, die 1992 eingeführt wurde, und eine weitere im Jahr 2007. Sie bietet eine einzigartige Option für alle, die die für BMW typische Leistung in einem vielseitigen, geräumigen Fahrzeug suchen. Der M5 Touring richtet sich an Enthusiasten, die nicht nur Wert auf Dynamik legen, sondern auch Wert auf einen praktischen Laderaum mit bis zu 1.630 Litern Fassungsvermögen für verschiedene Aktivitäten legen.

*The all-new BMW M5 Touring is the third Touring variant in the history of the BMW M5, blending high performance with practicality. This new edition follows the original Touring variant introduced in 1992 and another in 2007, offering a unique option for those seeking BMW's hallmark performance in a versatile, spacious vehicle. The M5 Touring is designed for enthusiasts who demand both dynamic prowess and the practicality of additional load space, providing up to 1,630 liters of cargo capacity for various activities.*



Das Design des M5 Touring betont sowohl die Funktion als auch die Ästhetik. M-spezifische Designelemente, wie der Dachspoiler und die geneigte D-Säule, verbessern die Aerodynamik und die Kühlleistung. Seine dynamische Linienführung wird durch farbige Flächen, ausgestellte Radhäuser und markante Front- und Heckschürzen unterstrichen und hebt ihn vom serienmäßigen 5er Touring ab. Die Außenabmessungen sind etwas größer als beim 5er Touring: Der M5 Touring ist vorne 75 mm und hinten 48 mm breiter und insgesamt etwas länger. Diese Verbesserungen tragen zu seinem muskulösen und optisch markanten Auftritt bei.

Der neue BMW M5 Touring ist erstmals mit einem elektrifizierten M HYBRID System ausgestattet. Dieses System kombiniert einen 4,4-Liter-V8-Motor mit einem Elektromotor, der eine Gesamtleistung von 727 PS und 1.000 Nm Drehmoment erzeugt. Mit diesem Antriebsstrang beschleunigt der M5 Touring in nur 3,6 Sekunden von 0 auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 200 km/h. Der Elektromotor allein kann das Fahrzeug bis zu einer Geschwindigkeit von 140 km/h antreiben, mit einer Reichweite von 60 bis 70 Kilometer im reinen Elektrobetrieb. Das Fahrwerk des Fahrzeugs wurde speziell auf das M HYBRID-System abgestimmt und bietet eine höhere Steifigkeit, eine verbesserte Aerodynamik und eine nahezu perfekte Gewichtsverteilung von 50:50. In Verbindung mit der modellspezifischen Kinematik und Elastokinematik sorgen diese Eigenschaften für ein außergewöhnlich dynamisches Fahrverhalten und hohen Komfort. Die Doppelquerlenker-Vorderachse und die Verwendung von Aluminium-Leichtbauteilen tragen zu einem agilen Fahrverhalten bei, das ihn sowohl für den Alltag als auch für längere Strecken geeignet macht.

Im Innenraum bietet der BMW M5 Touring eine Mischung aus Sportlichkeit und Luxus. Die serienmäßigen M Multifunktionssitze mit Sitzheizung, elektrischer Verstellung und Memory-Funktion sorgen für Komfort auf langen Fahrten. Das optionale Panoramaglasdach, das sich von der Front bis zum Heck des Fahrzeugs erstreckt, lässt den Innenraum in natürliches Licht tauchen. Die Rücksitze lassen sich im Verhältnis 40:20:40 umklappen, um den Laderaum zu vergrößern, und Funktionen wie eine automatische Heckklappenbetätigung und eine Durchlademöglichkeit erhöhen die Praktikabilität. Eine Anhängerkupplung mit einer Anhängelast von 2.000 kg ist ebenfalls erhältlich.

Energieverbrauch, gewichtet, kombiniert: 141,2 - 166,2 mpg und 27,5 - 25,8 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen, gewichtet, kombiniert: 46 - 39 g/km; Kraftstoffverbrauch mit entladener Batterie: 25,9 - 27,2 mpg im WLTP-Zyklus; CO<sub>2</sub>-Klassen, gewichtet, kombiniert: B, mit entladener Batterie G

*The M5 Touring's design emphasizes both function and aesthetics. M-specific design elements, like the roof spoiler and raked D-pillar, enhance aerodynamics and cooling efficiency. Its dynamic lines are further highlighted by body-colored surfaces, flared wheel arches, and distinctive front and rear aprons, setting it apart from the standard 5 Series Touring. The exterior dimensions are slightly larger than the 5 Series Touring, with the M5 Touring being 75 mm wider at the front, 48 mm wider at the rear, and slightly longer overall. These enhancements contribute to its muscular and visually striking presence.*

*The new BMW M5 Touring is equipped with an electrified M HYBRID system for the first time. This system combines a 4.4-liter V8 engine with an electric motor, producing a total output of 727 hp and 1,000 Nm of torque. This powertrain enables the M5 Touring to accelerate from 0 to 62 mph in just 3.6 seconds, with a top speed of 124 mph. The electric motor alone can power the vehicle at speeds up to 87 mph, with a range of 38 to 42 miles on electric power alone.*

*The car's chassis has been specifically tuned for the M HYBRID system, offering improved rigidity, enhanced aerodynamics, and an almost perfect 50:50 weight distribution. These features, combined with model-specific kinematics and elastokinematics, deliver exceptional dynamic handling and comfort. The double-wishbone front axle and use of lightweight aluminum components contribute to its agile performance, making it suitable for both everyday driving and longer journeys.*

*Inside, the BMW M5 Touring offers a blend of sportiness and luxury. The standard M multifunction seats provide comfort on long trips, featuring seat heating, electric adjustment, and memory functions. The interior is bathed in natural light thanks to the optional panoramic glass sunroof, which extends from the front to the rear of the vehicle. The rear seats can be folded in a 40:20:40 split to expand cargo space, and features like automatic tailgate operation and a through-loading facility enhance practicality. A trailer coupling with a 2,000 kg towing capacity is also available. In terms of technology, the M5 Touring is equipped with a suite of advanced driver assistance and parking systems. Standard features include front collision warning, Lane Departure Warning, and the Speed Limit Info system. The optional Driving Assistant Professional adds Active Cruise Control with Stop&Go, traffic light detection, and Active Navigation. The Parking Assistant Professional enables automated parking and remote maneuvering via smartphone.*

Energy consumption, weighted, combined: 141.2 – 166.2 mpg and 27.5 – 25.8 kWh/100 km; CO<sub>2</sub> emissions, weighted, combined: 46 – 39 g/km; fuel consumption with discharged battery: 25.9 – 27.2 mpg in the WLTP cycle; CO<sub>2</sub> classes, weighted, combined: B, with discharged battery G



Technisch ist der M5 Touring mit einer Reihe von fortschrittlichen Fahrerassistenz- und Einparksystemen ausgestattet. Zur Serienausstattung gehören der Frontkollisionswarner, der Spurhalteassistent und das Speed Limit Info System. Der optionale Driving Assistant Professional bietet zusätzlich eine aktive Geschwindigkeitsregelung mit Stop&Go, Ampelerkennung und aktiver Navigation. Der Parkassistent Professional ermöglicht automatisches Einparken und Fernsteuern per Smartphone.

Das Bedienfeld des M5 Touring verfügt über M-spezifische Tasten, mit denen der Fahrer sein Fahrerlebnis individuell gestalten und Einstellungen für Antrieb, Fahrwerk, Lenkung, Bremsen und mehr vornehmen kann. Die Modi des M HYBRID-Systems können je nach Fahrsituation auf die Optimierung von Effizienz oder Leistung abgestimmt werden. Über die neue M Hybrid-Taste kann der Fahrer zwischen den Modi HYBRID, ELECTRIC, eCONTROL, DYNAMIC und DYNAMIC PLUS wählen, die jeweils ein unterschiedliches Maß an Leistung und Energierückgewinnung bieten.

*The M5 Touring's control panel features M-specific buttons that allow drivers to customize their driving experience, adjusting settings for the drive system, chassis, steering, braking, and more. The M HYBRID system's modes can be tailored to optimize efficiency or performance, depending on the driving situation. The new M Hybrid button allows drivers to select between HYBRID, ELECTRIC, eCONTROL, DYNAMIC, and DYNAMIC PLUS modes, each offering different levels of performance and energy recuperation.*

*The interior is equipped with a flat-bottomed M leather steering wheel, M multifunction seats, and the BMW Curved Display, which includes M-specific content. The BMW Live Cockpit Professional, standard in the M5 Touring, integrates the BMW Maps navigation system and Augmented View on the control display. The latest version of BMW iDrive, based on BMW Operating System 8.5, offers touch control and natural speech capabilities, simplifying access to functions like climate control and seat heating.*



Der luxuriöse Innenraum des M5 Touring wird durch die Merino-Lederausstattung, die BMW Interaction Bar, die Vier-Zonen-Klimaanlage und die Ambientebeleuchtung mit M-spezifischen Akzenten weiter aufgewertet. Das serienmäßige Bowers & Wilkins Surround Sound System, das kabellose Aufladen und der Comfort Access tragen zum Premium-Charakter des Fahrzeugs bei. Optional sind M Carbon-Spiegelkappen, ein Alcantara-Dachhimmel und eine aktive Sitzbelüftung erhältlich, die weitere Anpassungen an individuelle Vorlieben ermöglichen. Insgesamt verbindet der BMW M5 Touring leistungsstarke Technik mit Alltagstauglichkeit und bietet so ein vielseitiges und luxuriöses Fahrerlebnis, das sowohl Fahrbegeisterte als auch diejenigen anspricht, die ein geräumiges, komfortables Fahrzeug für längere Fahrten benötigen.

*The luxurious interior of the M5 Touring is further enhanced by Merino leather trim, the BMW Interaction Bar, four-zone air conditioning, and ambient lighting with M-specific touches. The standard Bowers & Wilkins Surround Sound System, wireless charging, and Comfort Access add to the vehicle's premium feel. Optional features include M Carbon mirror caps, an Alcantara headliner, and active seat ventilation, offering further customization to suit individual preferences. Overall, the BMW M5 Touring combines high-performance engineering with everyday practicality, delivering a versatile and luxurious driving experience that caters to both driving enthusiasts and those needing a spacious, comfortable vehicle for longer journeys.*

**MOTORWORLD**  
MALLORCA



**OPENING  
EARLY  
2025**



**CLASSIC CARS  
SUPERCARS  
RESTAURANTS  
EVENT-AREAS  
SHOPPING  
GLASSBOXES FOR CARS**



**INTERESTED?**

+ 34 971 599 449



[mallorca@motorworld.de](mailto:mallorca@motorworld.de)



# CADILLAC

## OPULENT VELOCITY



Cadillac hat das Konzeptfahrzeug Opulent Velocity vorgestellt, eine visionäre Mischung aus innovativem Design und leistungsstarkem Luxus, die die Zukunft der Cadillac V-Serie darstellt. Als Pionier auf dem Gebiet der elektrischen und autonomen Technologien kombiniert Cadillac diese Fortschritte, um mit Opulent Velocity zwei unterschiedliche Erfahrungen zu schaffen.

*Cadillac has unveiled the Opulent Velocity concept vehicle, a visionary blend of innovative design and high-performance luxury that represents the future of the Cadillac V-Series. As a pioneer in electric and autonomous technology, Cadillac combines these advancements to create two distinct experiences in Opulent Velocity.*



Das Velocity-Erlebnis bietet den Nervenkitzel eines Hypercars, ohne den für Cadillac typischen Luxus zu vernachlässigen. Aktiviert durch einen multifunktionalen Controller, wechselt das Konzept vom autonomen Modus in den Velocity-Modus, in dem das Lenkrad und die Pedale für den Fahrer sichtbar werden. Inspiriert von Cadillacs Blackwing-Technik bietet der Velocity-Modus eine „Ghost Car“-Funktion auf dem HUD, die den Fahrer durch wettbewerbsfähige Kurse führt, um seine Rundenzeiten zu verbessern oder gegen andere Fahrer anzutreten. Der Modus bietet auch die Kontrolle über Fahrverbesserungen, einschließlich Straßenüberlagerungen und aktive Aero- und Fahrwerkseinstellungen.

Das Design von Opulent Velocity orientiert sich an der Ästhetik der Cadillac V-Series.R-Hybrid-Rennwagen und zeichnet sich durch eine niedrige Silhouette, dramatische Oberflächen und klare, moderne Linien aus. Die Schmetterlingstüren und die großzügigen Öffnungen des Fahrzeugs tragen zu seinem markanten Erscheinungsbild bei. Die für Cadillac typische vertikale Beleuchtung mit kristallfarbenen Riffelungen an den Rückleuchten, Scheinwerfern und dem Kühlergrill unterstreicht den kühnen Auftritt des Fahrzeugs. Das in einem sanften Gilded Pearl-Farbtönen lackierte Exterieur strahlt Eleganz und Luxus aus.

Opulent Velocity zeigt Cadillacs Evolution des Luxus, indem es traditionelle Handwerkskunst mit moderner Technologie verbindet. Er repräsentiert eine emissionsfreie Zukunft von Leistung und Luxus und bestätigt Cadillacs Führungsrolle bei elektrifizierter Luxusleistung.

*The Velocity experience delivers the thrill of a hypercar while maintaining Cadillac's signature luxury. Activated by a multifunctional controller, the concept shifts from autonomous mode to Velocity mode, where the steering wheel and pedals emerge for the driver. Inspired by Cadillac's Blackwing engineering, Velocity mode features a "Ghost Car" function on the HUD, guiding drivers through competitive courses to improve lap times or race against peers. It also offers control over driving enhancements, including road overlays and active aero and suspension settings.*

*Opulent Velocity's design draws from the aesthetics of Cadillac's V-Series.R hybrid racecars, featuring a low silhouette, dramatic surfaces, and clean modern lines. The car's butterfly doors and expansive openings add to its striking appearance. Cadillac's signature vertical lighting, with crystal fluted detailing on the tail lamps, headlamps, and grille, enhances the vehicle's bold stance. The exterior, painted in a soft Gilded Pearl hue, exudes both elegance and luxury.*

*"Opulent Velocity is inspired by motorsports design cues in a 2+2 aerodynamic form," says Magalie Debellis, manager of Cadillac Advanced Design. The concept marries hypercar performance with luxury, signaling Cadillac's leadership in electrified luxury performance.*

*Opulent Velocity showcases Cadillac's evolution in luxury, blending traditional craftsmanship with modern technology. It represents a zero-emission future of performance and luxury, reaffirming Cadillac's leadership in electrified luxury performance.*



Im Inneren empfängt der Opulent Velocity seine Passagiere mit einer Welt des gehobenen Luxus. Der geräumige, ununterbrochene Fluss des Innenraums wird durch umlaufend drapierte Oberflächen erreicht, wobei alle Elemente zu schweben scheinen. Modernste Technologie ist nahtlos integriert, darunter ein 3D-Breitbild-Display, ein volldigitales Cockpit, ein Y-förmiges Lenkrad und ein intuitives Infotainment-System.

Die Farbe des Innenraums, „Selene“, ein dunkles Metallic-Blau, unterstreicht die Leistungsfähigkeit des Fahrzeugs auf der Rennstrecke. Die Handwerkskunst zeigt sich in den Metallbürstenoberflächen und den ombrefarbenen Lackierungstechniken. Der Einsatz von 3D-Drucktechnologie fügt dem Innenraum Präzisions- und Geschwindigkeitsmotive hinzu, die die Choreographie der Beleuchtung und die Präzision der V-Serie widerspiegeln. Die Flachfasern, die von silberfarbenen Perlmuttflocken umhüllt sind, stehen für leichte, leistungsstarke Materialien in opulenter Ausführung.

*Inside, the Opulent Velocity welcomes passengers with a world of elevated luxury. The spacious, uninterrupted flow of the interior is achieved through wraparound draped surfaces, with all elements appearing to float. Advanced technology is seamlessly integrated, including a 3D widescreen display, a fully digital cockpit, a Y-shaped steering wheel, and an intuitive infotainment system. The interior's color, "Selene," a metallic dark blue, highlights the vehicle's track performance capabilities. Craftsmanship is evident in the metal brush finishes and ombre hue painting techniques. The use of 3D printing technology adds precision and speed motifs throughout the interior, echoing the lighting choreography and V-Series precision. The flax fibers, veiled in tinted silver pearl flakes, represent lightweight performance materials executed with opulence.*

Welcome to **MOTORWORLD** open daily, free entry

Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**

<https://motorworld.de>



STUTTGART KÖLN MÜNCHEN BERLIN RÜSSELSHEIM HERTEN METZINGEN LUXEMBOURG ZÜRICH MALLORCA BULGARIA



**SONAX**



IWC  
SCHAFFHAUSEN



Laureus

